



© O&O software

O&O DiskImage

Table des matières

1 Introduction	4
2 Premiers pas	5
2.1 Démarrage rapide	5
2.2 Votre première sauvegarde	7
3 Notions essentielles	10
3.1 Sources de sauvegarde	10
3.2 Destinations de sauvegarde	13
4 Sauvegarde en détail	16
4.1 Options de sauvegarde	16
4.2 Planifications et automatisation	20
4.3 Noms de fichiers et exclusions	22
4.4 Deuxième copie	24
5 Restauration	26
5.1 Vue d'ensemble de la restauration	26
5.2 Restaurer des fichiers	29
5.3 Restaurer des lecteurs	31
6 Clonage et récupération	34
6.1 Cloner des lecteurs	34
6.2 Supports de secours et environnement de récupération	37
7 Gestion	41
7.1 Plans et sauvegardes enregistrées	41
7.2 Rapports et journaux	45
7.3 Outils	48
8 Paramètres	57
8.1 Paramètres	57
9 Dépannage	62
9.1 Problèmes courants	62
10 Questions fréquentes	65
11 Développement	68

Guide de l'utilisateur d'O&O DiskImage 23 Premium Edition

Ce guide explique comment sauvegarder un PC Windows, restaurer des données, cloner des disques et préparer la récupération du système avec **O&O DiskImage 23 Premium Edition**.

Commencez par choisir les données à protéger, l'emplacement de la sauvegarde et le moment de son exécution. Un plan de sauvegarde regroupe ces choix, les règles de conservation de l'historique et les autres options.

Ce que vous pouvez faire

- **Sauvegarder le PC entier**, certains lecteurs ou partitions, ou des fichiers et dossiers.
- **Conserver un historique** avec des versions quotidiennes, hebdomadaires et mensuelles, ou vos propres règles de conservation.
- **Garder une deuxième copie** sur un autre disque, un partage réseau, un stockage compatible S3 ou un serveur WebDAV.
- **Automatiser les sauvegardes** avec une exécution unique, quotidienne, hebdomadaire, mensuelle, à intervalles horaires, en continu ou à la connexion d'un lecteur.
- **Restaurer des fichiers, des partitions ou des disques entiers**, y compris à partir d'une deuxième copie disponible.
- **Utiliser des disques virtuels**, notamment des sauvegardes VHD/VHDX et les points de contrôle Hyper-V pris en charge.
- **Cloner un disque** pour le remplacer ou migrer vers un autre lecteur.
- **Préparer la récupération du système** avec l'environnement de récupération local ou un support de démarrage.
- **Consulter les rapports et les notifications** pour vérifier les résultats et comprendre les échecs.

Par où commencer

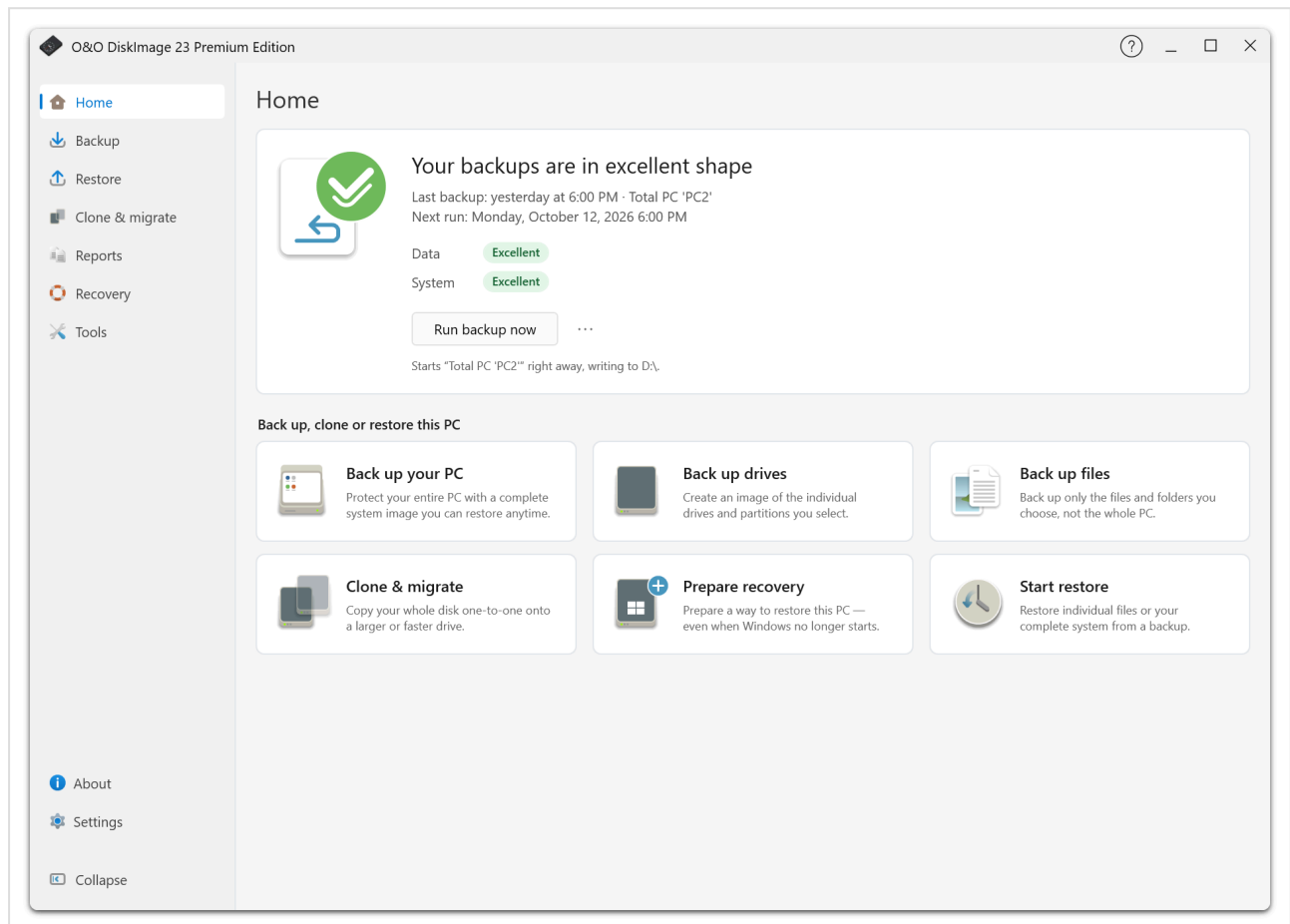
Suivez le Démarrage rapide, puis Votre première sauvegarde. Consultez ensuite les Options de sauvegarde, les Planifications et la Deuxième copie pour adapter votre protection au quotidien.

Préparez et testez l'environnement de récupération ou un support de démarrage avant d'avoir besoin de restaurer Windows.

Ce guide concerne l'édition Premium. La version d'essai signale les outils soumis à des restrictions sur les pages correspondantes et propose des liens pour acheter ou activer une licence.

Démarrage rapide

Créez d'abord une sauvegarde, puis préparez un moyen de restaurer Windows s'il ne démarre plus.



La page d'accueil présente l'état des sauvegardes et les actions de sauvegarde, de clonage et de récupération. (Interface en anglais.)

Avant de commencer

Branchez un disque de sauvegarde externe ou préparez un partage réseau. Prévoyez assez d'espace pour la première sauvegarde complète et les versions suivantes. Branchez un PC portable sur secteur.

Créer votre première sauvegarde

1. Ouvrez **O&O DiskImage 23 Premium Edition**.
2. Choisissez **Sauvegarde > PC entier**.
3. Vérifiez la ligne **Quoi**, puis choisissez la destination sous **Où**.

4. Vérifiez la ligne **Quand**. La sauvegarde automatique est activée par défaut : à la connexion d'un lecteur externe, ou chaque jour à 18 h pour les autres destinations.
5. Ouvrez **Plus d'options** pour vérifier l'historique, le chiffrement et la validation. Définissez le mot de passe maintenant si vous souhaitez chiffrer la sauvegarde.
6. Activez l'exécution immédiate de la première sauvegarde, puis sélectionnez **Démarrer la sauvegarde**.
7. Une fois l'opération terminée, ouvrez **Rapports** et vérifiez le résultat ainsi que les éventuels avertissements concernant la deuxième copie.

Des réglages pour bien commencer

Réglage	Proposition
Contenu	PC entier
Destination	Disque externe ou NAS
Historique	Un mois, si l'espace estimé est suffisant
Méthode	Automatique
Format et technique	Format O&O DiskImage, secteurs utilisés
Compression	Lempel-Ziv standard
Validation	Activée
Deuxième copie	Autre disque ou destination distante

Vous pourrez modifier le plan par la suite. La page **Votre première sauvegarde** présente les commandes disponibles.

Préparer la récupération

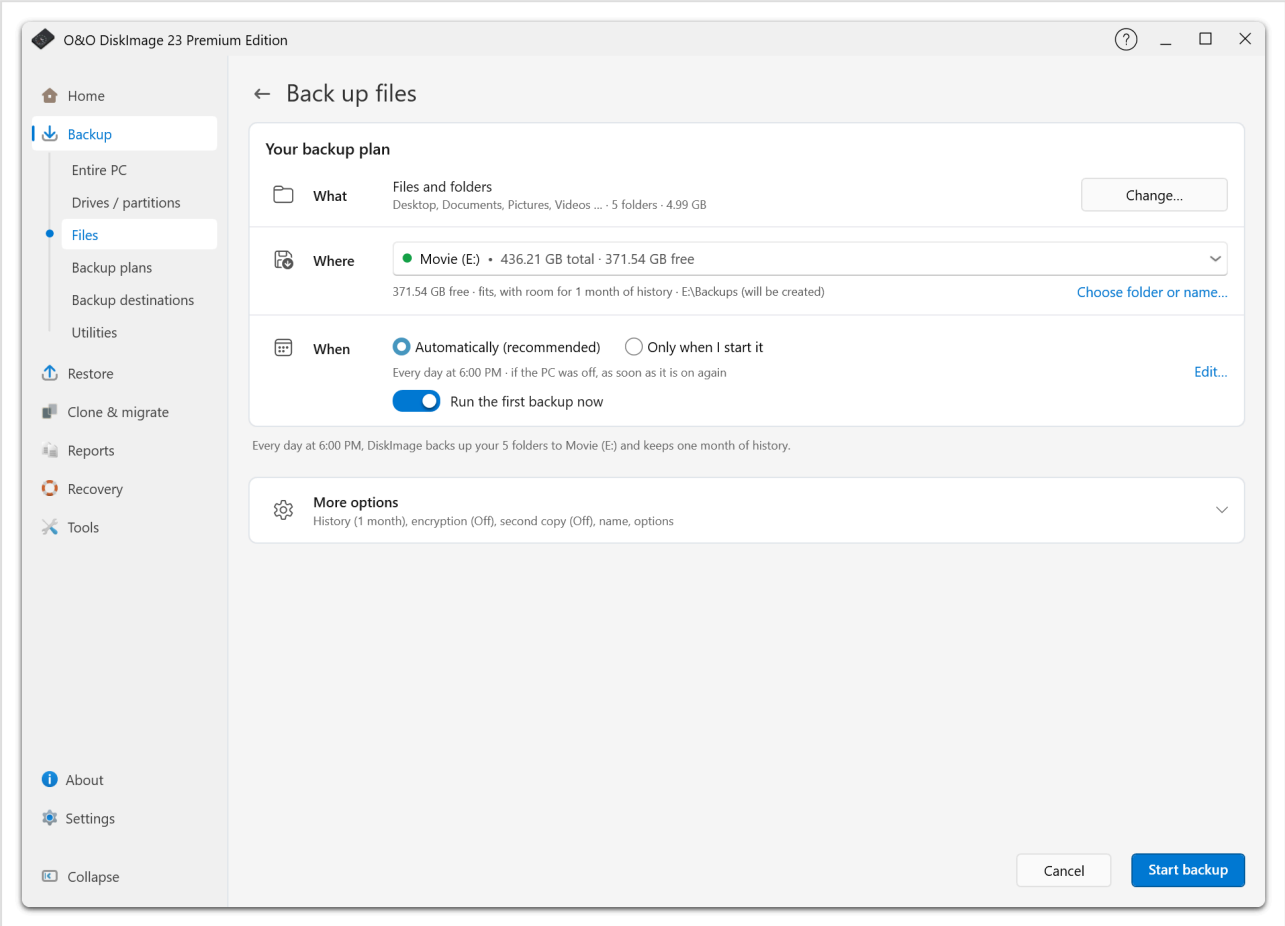
Ouvrez **Récupération** pour configurer l'environnement de récupération local ou créer un support de démarrage. Vérifiez que le PC peut démarrer avec la solution choisie et accéder à la sauvegarde.

Les cartes d'état des pages **Accueil** et **Restaurer** résument la protection des données, l'historique disponible et les possibilités de démarrage pour la récupération. Suivez leurs recommandations si une sauvegarde manque ou si l'environnement de récupération doit être recréé.

Consultez **Supports de secours et environnement de récupération**.

Votre première sauvegarde

La page du plan de sauvegarde regroupe les lignes **Quoi**, **Où** et **Quand**. Vérifiez-les, ajustez les réglages sous **Plus d'options** si nécessaire, puis lancez la sauvegarde ou enregistrez le plan.



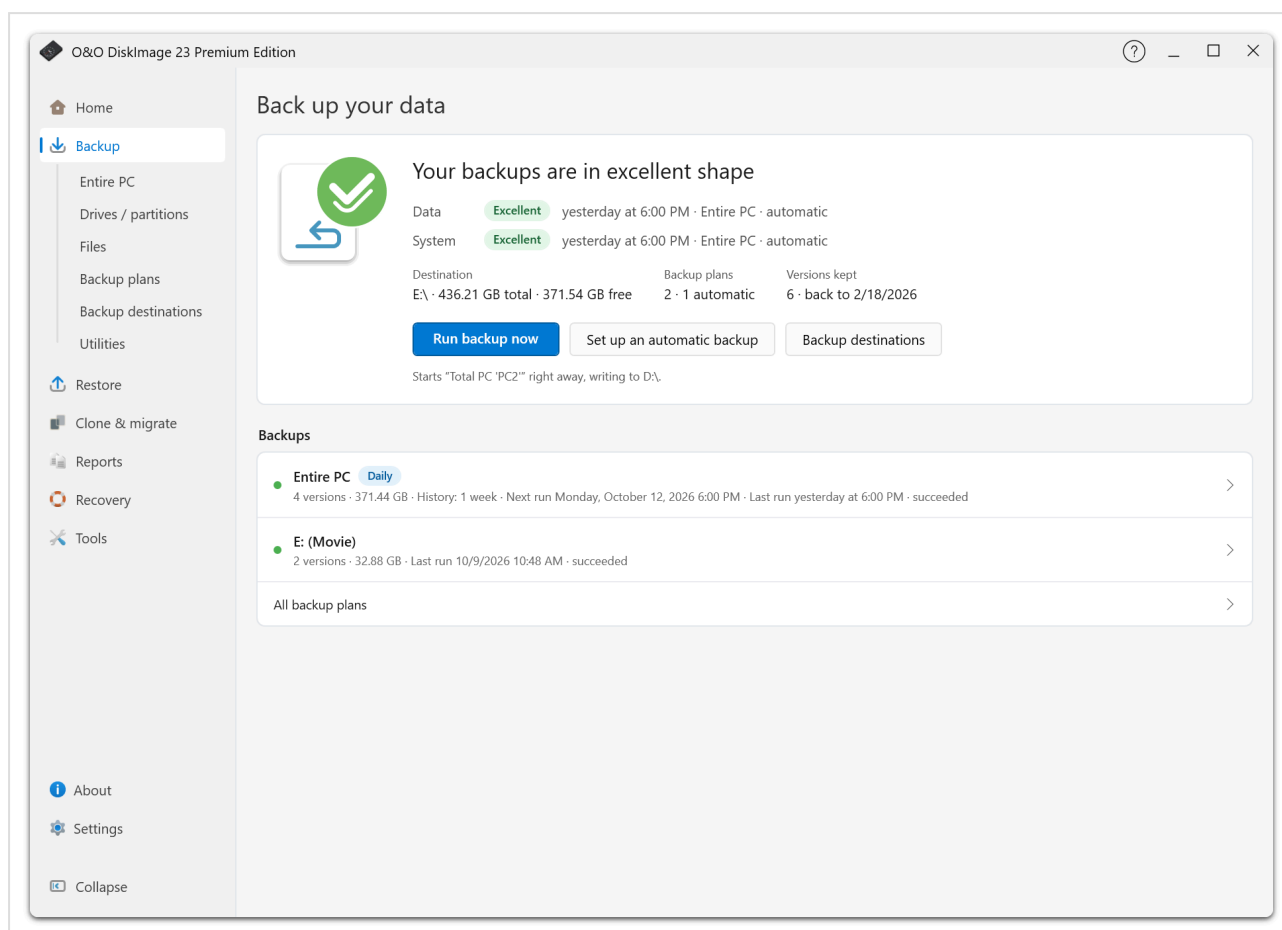
Exemple de sauvegarde de fichiers : le plan regroupe la source, la destination et la planification sous What, Where et When. (Interface en anglais.)

Choisir les données à sauvegarder

Sous **Sauvegarde**, sélectionnez un type de source dans le volet de navigation :

Choix	Utilisation
PC entier	Windows, applications, paramètres et données personnelles.
Lecteurs / Partitions	Image des disques ou partitions sélectionnés.
Fichiers	Fichiers et dossiers sélectionnés.

Pour les lecteurs et les fichiers, sélectionnez les sources avant de vérifier le plan. Le bouton **Modifier...** de la ligne **Quoi** permet de revenir à cette sélection.



La vue d'ensemble des sauvegardes présente les plans existants et les actions pour lancer ou configurer une sauvegarde. (Interface en anglais.)

Choisir la destination

Choisissez un disque externe ou un partage réseau disposant d'assez d'espace. Pour une sauvegarde du PC entier, O&O DiskImage propose d'abord les destinations externes ou réseau. Le disque Windows n'est pas proposé.

Saisissez les identifiants réseau lorsque cela vous est demandé, puis testez la connexion. Sous **Où**, vous pouvez aussi configurer une deuxième copie, notamment vers S3 ou WebDAV après la création de la sauvegarde principale.

Choisir le moment de l'exécution

Les nouveaux plans utilisent **Automatiquement (recommandé)**. Avec un lecteur externe, la sauvegarde démarre à sa connexion, au maximum une fois par jour. Pour les autres destinations, elle s'exécute chaque jour à 18 h et rattrape les exécutions manquées.

Sélectionnez **Modifier...** pour adapter la planification, ou **Uniquement à mon lancement** pour démarrer les sauvegardes vous-même. Laissez **Exécuter la première sauvegarde maintenant** activé pour sauvegarder immédiatement tout en enregistrant le plan automatique.

Vérifier les options supplémentaires

- **Historique** : choisissez jusqu'où vous souhaitez pouvoir remonter et vérifiez l'espace estimé.
- **Chiffrement** : définissez un mot de passe avant la première sauvegarde.
- **Validation** : vérifiez l'intégrité et la lisibilité de la sauvegarde terminée.
- **Nom** : choisissez le nom du plan dans la liste.
- **Format et autres réglages** : ajustez la compression, les modèles de noms, les exclusions, la technique de sauvegarde et les rapports.

Les restrictions et les détails figurent dans Options de sauvegarde.

Lancer la sauvegarde et vérifier le résultat

Sélectionnez **Démarrer la sauvegarde** pour l'exécuter maintenant, ou **Enregistrer le plan** pour attendre l'heure prévue. La fenêtre de progression indique l'opération en cours et permet de l'annuler. Sa vue compacte conserve l'état et les boutons d'action.

À la fin, ouvrez **Rapports** et lisez les éventuels avertissements. Si vous avez activé une deuxième copie, vérifiez également son résultat : la réussite de la sauvegarde principale ne signifie pas que l'envoi de la copie est terminé.

La liste des plans permet ensuite de modifier la planification ou de lancer une nouvelle exécution.

Sources de sauvegarde

La source désigne les données protégées par une sauvegarde. Sous **Sauvegarde**, choisissez **PC entier**, **Lecteurs / Partitions** ou **Fichiers** dans le volet de navigation.

PC entier

Une sauvegarde du PC entier protège Windows, les applications installées, les paramètres et les données personnelles. Elle constitue le point de départ d'une récupération du système.

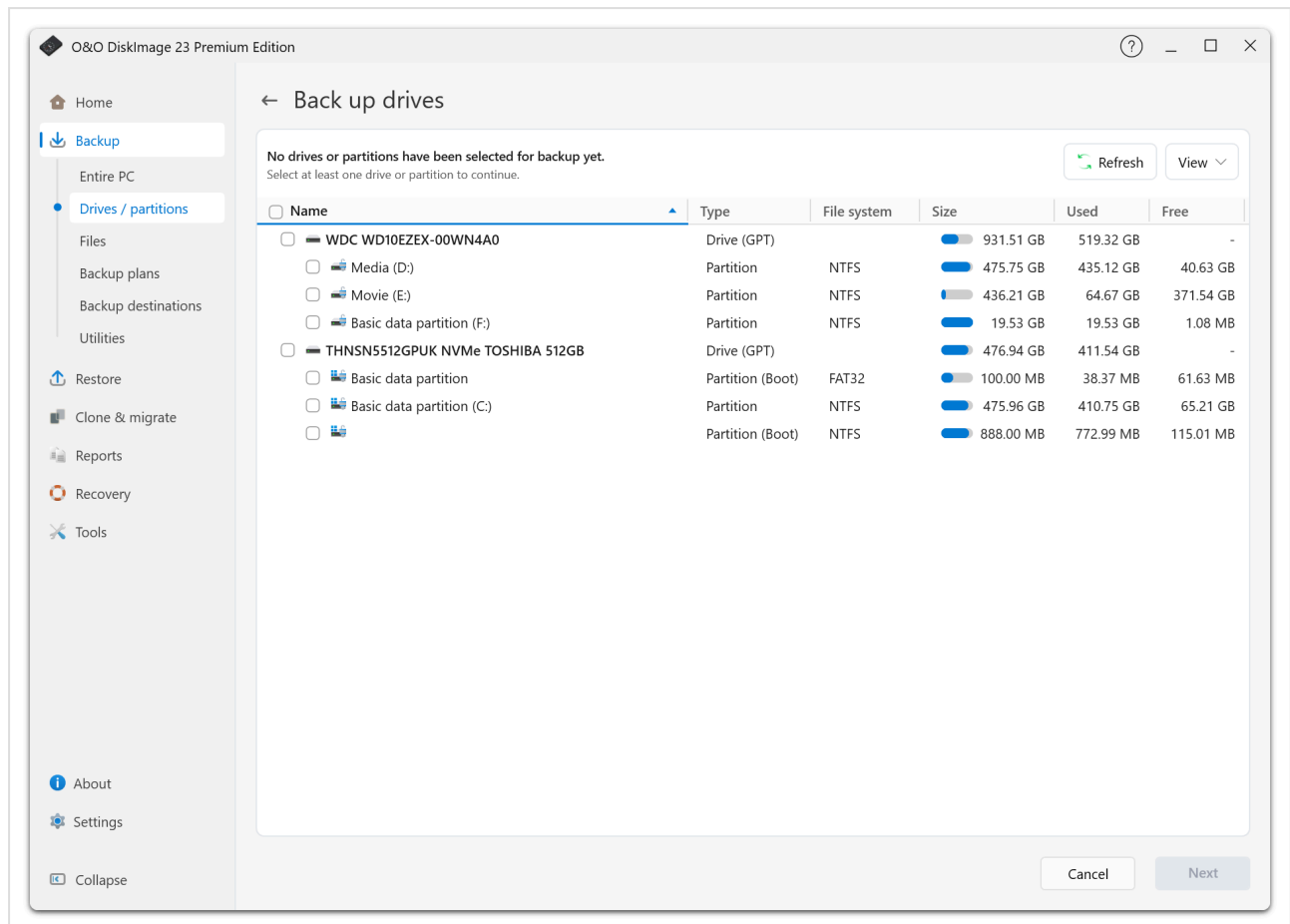
O&O DiskImage évite d'inclure un disque de destination qui contient uniquement des sauvegardes. Si ce disque contient aussi d'autres données, il peut rester dans la sélection des sources afin de les protéger. Le rapport indique les disques exclus de la sauvegarde du PC entier. Vérifiez les sources et la destination sans supposer que tous les disques connectés sont inclus.

Lecteurs et partitions

Sélectionnez des disques entiers ou des partitions individuelles pour définir plus précisément le contenu de la sauvegarde. Les sources correspondant à un disque entier sont identifiées comme des disques. Une source déconnectée reste reconnaissable au lieu d'apparaître comme une minuscule partition non connectée.

Utilisez le menu d'affichage pour adapter la présentation ou afficher le schéma des disques. La colonne **Type** indique le rôle des partitions.

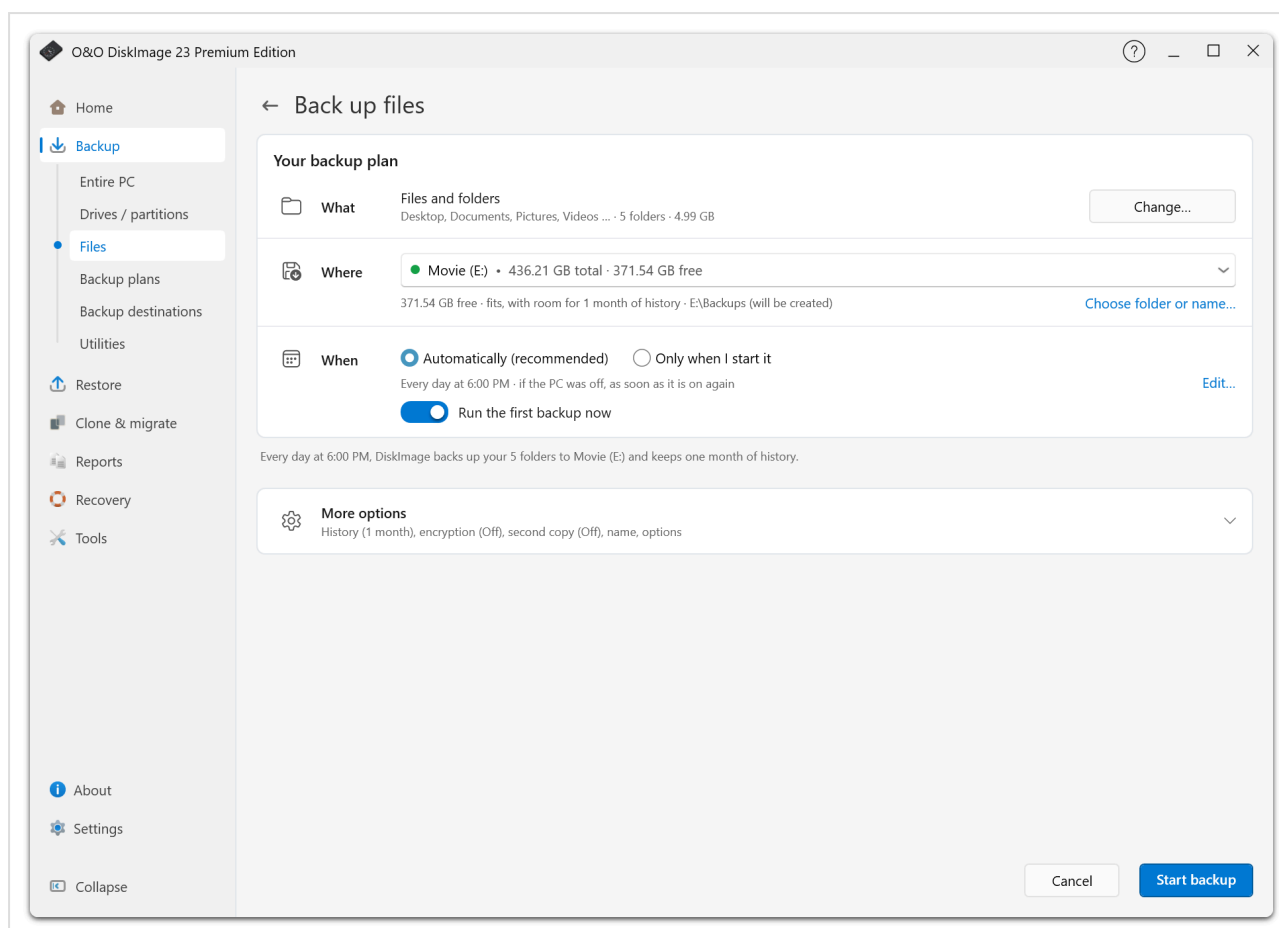
Une image copie normalement les secteurs utilisés. Les modes forensiques copient toute la source, y compris les secteurs inutilisés. Consultez Options de sauvegarde pour connaître les restrictions des formats et des techniques.



Sélectionnez les disques ou les partitions à sauvegarder dans la liste des lecteurs. (Interface en anglais.)

Fichiers et dossiers

Sélectionnez des fichiers ou des dossiers pour protéger des documents, des projets ou d'autres données qui ne nécessitent pas une image de disque complète. Une sauvegarde de fichiers ne remplace pas une image système pour restaurer Windows et les applications installées.



Exemple de sauvegarde de fichiers : le plan regroupe la source, la destination et la planification sous What, Where et When.
(Interface en anglais.)

Modifier les sources

Ouvrez un plan existant de sauvegarde de lecteurs ou de fichiers, puis sélectionnez **Modifier...** à côté de **Quoi**. Vérifiez et enregistrez la nouvelle sélection. La prochaine sauvegarde sera complète, afin que les versions suivantes puissent s'appuyer sur les nouvelles sources. Si vous annulez la page du plan, les modifications sont abandonnées.

Exclusions par défaut

Les fichiers temporaires, les fichiers d'échange et de mise en veille prolongée, les informations du volume système et les conteneurs de sauvegarde O&O DiskImage sont exclus lorsque cela s'applique.

Les disques virtuels, tels que les fichiers VHD/VHDX, sont inclus par défaut. Les sauvegardes de disques virtuels créées par O&O DiskImage restent exclues pour éviter qu'une sauvegarde ne s'inclue elle-même. Un avertissement apparaît si une règle d'exclusion écarte tous les disques virtuels d'un lecteur.

Vérifiez les exclusions avant la première sauvegarde : elles sont verrouillées dès que le plan possède des versions enregistrées. Consultez Noms de fichiers et exclusions.

Destinations de sauvegarde

La destination stocke votre sauvegarde. Prévoyez assez d'espace pour la première sauvegarde complète, son historique et l'espace temporaire éventuellement nécessaire aux exécutions suivantes.

Types de destinations

Destination	Utilisation
Dossier local ou externe	Stocke la sauvegarde principale sur un disque accessible à Windows.
Lecteur USB	Stocke la sauvegarde principale et peut déclencher une exécution à sa connexion.
NAS / partage réseau	Stocke les sauvegardes dans un dossier UNC, par exemple <code>\\serveur\partage</code> .
WebDAV	Reçoit une deuxième copie après la création de la sauvegarde principale.
Stockage compatible S3	Reçoit une deuxième copie dans le bucket et le chemin configurés.

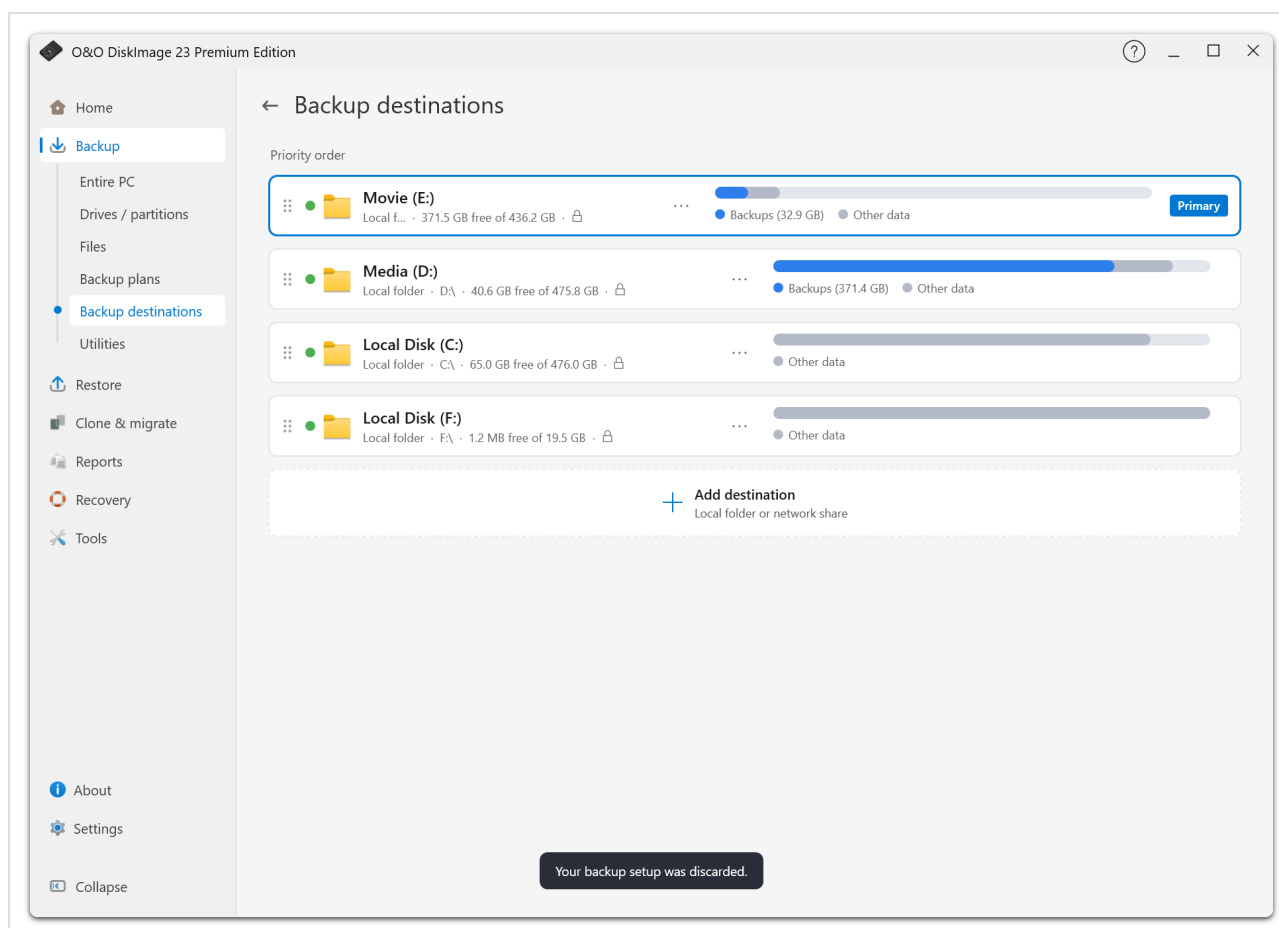
Pour protéger vos données dans le cloud, créez la sauvegarde principale dans un dossier local ou réseau, puis configurez une deuxième copie vers S3 ou WebDAV. L'ajout d'une destination cloud ne la transforme pas en dossier dans lequel le moteur de sauvegarde peut écrire directement.

Choisir et organiser les destinations

Ouvrez la boîte de dialogue des destinations de sauvegarde pour ajouter ou modifier des emplacements et définir la destination principale. La disponibilité, l'espace libre, la capacité totale et l'espace occupé par les sauvegardes sont affichés lorsque la destination fournit ces informations.

Faites glisser les destinations à l'aide de leur poignée pour les réorganiser. Pour une sauvegarde du PC entier, les suggestions automatiques privilégient les destinations externes et réseau, puis les autres disques adaptés. Le disque Windows n'est pas proposé.

Stockez les sauvegardes sur un autre disque physique que les données à protéger. Une autre partition du même disque sera elle aussi perdue si ce disque tombe en panne.



Les destinations de sauvegarde indiquent la priorité et l'espace utilisé des lecteurs, ainsi que la destination principale. (Interface en anglais.)

Identifiants réseau

Pour un partage réseau, saisissez le chemin UNC, le nom d'utilisateur et le mot de passe. Les identifiants sont enregistrés dans le Gestionnaire d'informations d'identification Windows et associés au serveur prévu.

Testez la connexion après la configuration ou un changement de mot de passe. Vérifiez l'accès et les droits d'écriture. Les chemins réseau doivent contenir un nom de serveur et un nom de partage valides.

Les destinations S3 nécessitent le point de terminaison, le bucket, la région, les clés d'accès et, le cas échéant, un préfixe de chemin. Pour WebDAV, renseignez l'adresse du serveur et les identifiants. Les détails de l'envoi dans le cloud et des paramètres de proxy figurent dans Deuxième copie.

Détection des lecteurs USB

O&O DiskImage utilise les informations disponibles sur le lecteur : numéro de série, nom de volume, capacité et modèle. Cela réduit le risque qu'un autre lecteur ayant la même lettre déclenche une sauvegarde.

Laissez l'application de la zone de notification en cours d'exécution pour les sauvegardes déclenchées à la connexion d'un lecteur. Vous pouvez débrancher un lecteur externe une fois la sauvegarde et toutes les copies terminées.

Espace et disponibilité

L'estimation de l'historique vous aide à vérifier que la destination offre assez d'espace. Les règles de conservation préservent les fichiers nécessaires aux chaînes de sauvegarde : tous les fichiers anciens ne sont donc pas supprimés immédiatement.

Reconnectez un stockage indisponible avant de restaurer. Si la destination d'origine est en panne, utilisez une deuxième copie disponible.

Options de sauvegarde

Ouvrez **Plus d'options** sur la page du plan pour choisir la durée de conservation de l'historique, définir un mot de passe et activer la validation. Les options de format et de compression donnent également accès aux noms de fichiers, à la technique de sauvegarde, aux exclusions et aux rapports.

Historique des sauvegardes

Le réglage **Quelle durée d'historique des sauvegardes souhaitez-vous conserver ?** détermine les versions qui restent disponibles pour une restauration.

Choix	Versions conservées
1 semaine	Des versions quotidiennes pour sept jours ayant fait l'objet d'une sauvegarde.
1 mois	Des versions quotidiennes pour sept jours, ainsi que des versions hebdomadaires pour quatre semaines comportant des sauvegardes.
3 mois	Les versions quotidiennes et hebdomadaires ci-dessus, ainsi que des versions mensuelles pour trois mois comportant des sauvegardes.
1 an	Les versions quotidiennes et hebdomadaires ci-dessus, ainsi que des versions mensuelles pour douze mois comportant des sauvegardes.
Tout conserver	Aucune suppression automatique. Vous gérez vous-même l'espace disponible.
Personnalisé	Vos propres règles quotidiennes, hebdomadaires, mensuelles et annuelles, un nombre fixe de versions ou aucune suppression automatique.

L'historique tient compte des périodes pendant lesquelles des sauvegardes ont réellement été effectuées. Le temps passé avec le PC éteint ne suffit pas à effacer l'historique. Les préréglages conservent également au moins les trois versions les plus récentes. Les fichiers antérieurs nécessaires à une version conservée restent disponibles : le nombre de fichiers sur le disque peut donc dépasser le nombre de points de restauration choisi.

L'estimation de l'espace nécessaire vous aide à choisir un historique adapté à la destination. Il s'agit d'une estimation, pas d'une réservation d'espace. Si l'espace est insuffisant, réduisez l'historique ou choisissez une autre destination.

Ouvrez l'historique d'une sauvegarde pour voir pourquoi les versions sont conservées et lesquelles doivent être supprimées. Vous pouvez conserver certaines versions de façon permanente. Après une sauvegarde planifiée réussie, le service en arrière-plan supprime les anciennes versions devenues inutiles, même lorsque la fenêtre principale est fermée. Les plans existants gardent leurs anciennes règles de conservation tant que vous ne les modifiez pas.

Méthode de sauvegarde

Méthode	Données enregistrées	Fichiers nécessaires à la restauration
Complète	Toutes les données sélectionnées à chaque exécution.	La sauvegarde complète concernée.
Incrémentielle	Après une première sauvegarde complète, les modifications depuis la sauvegarde précédente.	La sauvegarde complète et toutes les versions incrémentielles nécessaires jusqu'à la version choisie.
Différentielle	Les modifications depuis la dernière sauvegarde complète.	La sauvegarde complète et la version différentielle choisie.

La méthode automatique effectue des sauvegardes incrémentielles entre des sauvegardes complètes régulières. Dans les réglages personnalisés, choisissez vous-même la méthode si vous souhaitez des sauvegardes différentielles ou uniquement complètes.

Nouvelles sauvegardes complètes

Avec la méthode automatique, un historique d'une semaine crée une nouvelle sauvegarde complète lors de la première exécution de chaque semaine. Les préreglages plus longs la créent lors de la première exécution de chaque mois. Ces réglages déterminent la méthode de sauvegarde ; ils n'ajoutent pas d'exécutions au calendrier.

Les réglages personnalisés permettent de créer une nouvelle sauvegarde complète chaque semaine, chaque mois, après un certain nombre de sauvegardes de modifications, ou seulement lorsqu'une nouvelle sauvegarde complète est nécessaire. Une méthode définie par jour de la semaine dans la planification ne s'applique que si vous choisissez vous-même la méthode.

Faire de cette sauvegarde une sauvegarde complète démarre une nouvelle chaîne pour une seule exécution, sans modifier la méthode habituelle du plan. Une sauvegarde complète peut aussi être nécessaire après une modification des sources ou si la sauvegarde précédente ne peut pas être utilisée. Le rapport en indique la raison.

Technique de sauvegarde

Technique	Description
Secteurs utilisés	Copie les secteurs contenant des données. Convient aux sauvegardes courantes.
Forensique	Copie toute la source, y compris les secteurs inutilisés.
Forensique directe	Lit directement le disque ; disponible dans l'environnement de récupération.

Les images forensiques nécessitent de l'espace pour la taille totale de la source, et pas seulement pour les données utilisées.

Format de sauvegarde

Le **format O&O DiskImage** prend en charge les options habituelles, notamment la compression, le chiffrement et les sauvegardes de modifications. Utilisez-le pour sauvegarder le système Windows en cours d'exécution.

VHD et **VHDX** sont les formats de disques virtuels de Microsoft. O&O DiskImage prend en charge la sauvegarde et la restauration de disques entiers, ainsi que le montage, la validation et l'exploration des disques virtuels compatibles, y compris les points de contrôle Hyper-V (`.avhd` et `.avhdx`). Gardez les fichiers parents d'un point de contrôle accessibles.

La création de VHD/VHDX utilise des sauvegardes complètes et les secteurs utilisés, sans compression O&O ni chiffrement par mot de passe. Les volumes sources doivent pouvoir être ouverts en accès exclusif, la destination doit se trouver sur un autre disque physique, et le disque contenant Windows en cours d'exécution ne peut pas être capturé de cette façon. Fermez les applications utilisant la source ou choisissez le format O&O DiskImage pour une sauvegarde du système en fonctionnement. La page du plan explique pourquoi certaines sources ne conviennent pas.

Compression

La compression est activée par défaut pour le format O&O DiskImage. Lempel-Ziv standard convient à la plupart des usages. Lempel-Ziv maximum et les options BZIP peuvent économiser davantage d'espace, mais prennent plus de temps. ZIP Deflate est disponible pour les sauvegardes de fichiers, pas pour les images de disques. VHD/VHDX n'utilisent pas ces réglages de compression.

Chiffrement

Définissez le mot de passe avant de créer la première sauvegarde. Conservez-le dans un gestionnaire de mots de passe ou un autre endroit sûr : une sauvegarde chiffrée ne peut pas être restaurée sans son mot de passe d'origine.

Dès qu'un plan contient des versions enregistrées, le chiffrement, le mot de passe, le format d'image, la technique de sauvegarde et les exclusions sont verrouillés, même lorsque ces versions sont hors ligne. Créez un nouveau plan pour utiliser d'autres réglages. L'historique, la compression, la validation, les rapports et les modèles de noms restent modifiables.

Si l'application ne peut plus accéder au mot de passe enregistré, saisissez de nouveau le mot de passe d'origine sur la page du plan. Cela rétablit l'accès sans changer le mot de passe. Les sauvegardes restent bloquées jusqu'à ce que le mot de passe soit disponible.

Validation

Activez la vérification après la sauvegarde pour contrôler son intégrité et sa lisibilité. La validation lit la sauvegarde sans restaurer de données ni modifier la source. Elle allonge l'opération et ne remplace pas un test de récupération.

Vous pouvez aussi vérifier une sauvegarde existante sous **Restaurer > Utilitaires**. Les partitions de récupération sont incluses dans la validation ; l'ancienne option permettant de les ignorer a été supprimée.

Planifications et automatisations

Choisissez le moment de l'exécution dans la ligne **Quand** de la page du plan. Les nouveaux plans utilisent **Automatiquement (recommandé)** : un lecteur de sauvegarde externe déclenche une sauvegarde à sa connexion, au maximum une fois par jour. Pour les autres destinations, la sauvegarde a lieu chaque jour à 18 h, avec rattrapage des exécutions manquées. Sélectionnez **Modifier...** pour adapter ces réglages.

Choisissez **Uniquement à mon lancement** pour démarrer les sauvegardes vous-même. Dans un plan automatique, **Exécuter la première sauvegarde maintenant** permet de sauvegarder immédiatement tout en enregistrant la planification.

Types de planifications

Type	Comportement
Une seule fois	S'exécute à la date et à l'heure choisies.
Quotidienne	S'exécute tous les jours ou selon un intervalle de plusieurs jours, à l'heure choisie.
Hebdomadaire	S'exécute les jours de la semaine sélectionnés, éventuellement à plusieurs semaines d'intervalle.
Mensuelle	S'exécute le jour du mois défini par la date de début. Si le mois est plus court, elle a lieu le dernier jour.
Horaire	S'exécute à l'intervalle choisi, à partir de l'heure de début.
Continue	Relance une sauvegarde après l'exécution précédente et l'intervalle configuré.
À la connexion du lecteur de sauvegarde	S'exécute lorsque le lecteur configuré devient disponible.

Un même plan utilise soit des horaires planifiés, soit un déclenchement à la connexion d'un lecteur. Les dates de début et de fin limitent la période pendant laquelle il est actif.

Sauvegardes horaires et continues

Les sauvegardes fréquentes conviennent aux petits ensembles de données qui changent souvent. Prévoyez le temps nécessaire à la sauvegarde et à une éventuelle deuxième copie, et vérifiez l'espace estimé. Des sauvegardes complètes très rapprochées peuvent rapidement remplir la destination.

Sauvegardes déclenchées à la connexion

L'application de la zone de notification détecte le lecteur configuré et demande au service en arrière-plan d'exécuter la sauvegarde. Laissez cette application en cours d'exécution ; la page du plan vous avertit si elle est fermée.

La détection utilise les informations disponibles sur le lecteur, notamment le numéro de série, le nom du volume, la capacité et le modèle, plutôt que la seule lettre. Vous pouvez définir un délai après la connexion et un intervalle minimal entre deux sauvegardes.

Exécutions manquées et opérations simultanées

Activez le rattrapage des sauvegardes manquées pour exécuter une sauvegarde dès que possible après une indisponibilité du PC. Une sauvegarde manquée vers un lecteur externe peut être lancée lorsque ce lecteur est reconnecté.

Les sauvegardes réseau planifiées attendent jusqu'à trois minutes que la destination devienne accessible. Cela laisse à un NAS en veille ou à une connexion réseau le temps de se rétablir. Si la destination reste inaccessible, consultez le rapport d'échec.

Les sauvegardes qui entreraient en conflit avec une sauvegarde, une restauration ou un clonage attendent la fin de l'opération active. Un lancement manuel depuis la zone de notification peut, en revanche, être refusé avec une explication. Le rapport distingue l'heure prévue de l'heure de démarrage réelle.

Sortie de veille

L'option permettant de réveiller l'ordinateur pour exécuter la sauvegarde est désactivée par défaut. Activez-la dans la planification si nécessaire et autorisez les minuteurs de sortie de veille dans le mode de gestion de l'alimentation Windows. Elle ne réveille pas un PC en veille prolongée et ne démarre pas un PC éteint.

L'ordinateur reste actif pendant les sauvegardes et les transferts. L'extinction de l'écran se règle séparément sous **Paramètres > Général**.

Service en arrière-plan et zone de notification

Les sauvegardes planifiées s'exécutent par le service en arrière-plan, même si la fenêtre principale est fermée. Le menu de la zone de notification affiche la progression et permet aux administrateurs de lancer des plans ou d'annuler des opérations sans ouvrir la fenêtre principale avec des droits élevés.

Si les versions de l'application et du service sont incompatibles, les planifications sont suspendues et des indications de mise à jour apparaissent. Lorsque cela est possible, une sauvegarde manuelle peut s'exécuter dans l'application en attendant la mise à jour du service.

L'arrêt automatique du PC n'est pas effectué après une annulation ni pour les sauvegardes lancées depuis le menu de la zone de notification.

Noms de fichiers et exclusions

Les modèles de noms vous aident à organiser vos sauvegardes. Les exclusions permettent d'écarter les données dont vous n'avez pas besoin.

Modèles de noms de fichiers

Ouvrez les options de format et les autres réglages du plan, puis **Noms de fichiers**. Les modèles peuvent contenir la date, l'heure, le nom de l'utilisateur, le nom de l'ordinateur et l'extension. Exemple :

```
Backup_{Year}{Month}{Day}_{Hours}{Minutes}{Seconds}{Extension}
```

Le modèle du dossier de stockage peut également contenir des variables. Gardez une arborescence courte et facile à parcourir, surtout sur les partages réseau. Changer la langue de l'application ne renomme pas les fichiers et dossiers des plans existants.

Les modèles définis sous **Paramètres > Valeurs par défaut des nouvelles sauvegardes > Noms de fichiers** s'appliquent aux nouveaux plans. Pour modifier les noms des futurs fichiers d'un plan existant, modifiez directement ce plan.

Exclusions

Ouvrez **Contenu** dans les options de sauvegarde pour vérifier les fichiers et dossiers exclus. Vous pouvez utiliser un chemin de fichier complet, un chemin de dossier, un motif tel que `*.tmp` ou une partie de chemin telle que `\System Volume Information\`.

Les fichiers temporaires courants, les fichiers d'échange et de mise en veille prolongée ainsi que les conteneurs de sauvegarde DiskImage sont exclus lorsque cela s'applique. Les disques virtuels tels que les fichiers VHD/VHDX sont inclus par défaut, mais les sauvegardes de disques virtuels créées par DiskImage restent exclues. Lisez tout avertissement indiquant qu'une règle exclut tous les disques virtuels d'un lecteur.

L'exclusion d'un dossier s'applique également à son contenu. Les fichiers exclus ne peuvent pas être restaurés à partir de cette sauvegarde et ne sont pas proposés dans son navigateur de restauration.

Modifier les exclusions

Définissez les exclusions avant la première sauvegarde. Dès que le plan contient des versions enregistrées, sa liste d'exclusions est verrouillée, même si la destination est déconnectée. Créez un nouveau plan pour utiliser une autre liste.

Évitez de stocker les fichiers de sauvegarde dans les dossiers sources. N'excluez des dossiers système Windows d'une image du PC entier que si vous comprenez les conséquences pour la récupération.

Deuxième copie

Une deuxième copie vous protège en cas de perte du disque contenant la sauvegarde principale. Après une sauvegarde réussie, le service en arrière-plan la copie sur un autre disque, un partage réseau, un stockage compatible S3 ou un serveur WebDAV.

Configurer une deuxième copie

1. Ouvrez le plan de sauvegarde et repérez l'option de deuxième copie sous **Où**.
2. Activez-la et choisissez une destination.
3. Pour une destination réseau ou cloud, saisissez les paramètres de connexion et lancez le test de connexion.
4. Activez, si nécessaire, la vérification de la copie après son écriture.
5. Enregistrez le plan ou démarrez la sauvegarde.

Choisissez un autre disque physique ou une destination distante. Un deuxième dossier sur le même disque ne protège pas contre une panne de ce disque. Le dossier de la sauvegarde principale ne peut pas aussi servir de dossier pour la deuxième copie.

Le service en arrière-plan doit être disponible. Mettez-le à jour si l'application indique que sa version ne peut pas envoyer de copies vers S3 ou WebDAV.

Copies dans le cloud

La sauvegarde principale est d'abord créée dans un dossier local ou réseau. La copie est ensuite envoyée en arrière-plan. La progression apparaît sur la carte de la sauvegarde et dans la zone de notification Windows. Les transferts S3 peuvent reprendre après une interruption de connexion, une mise en veille ou un redémarrage.

Pour S3, renseignez le point de terminaison, le bucket, la région, les clés d'accès et, le cas échéant, un préfixe de chemin. Pour WebDAV, indiquez l'adresse du serveur, le dossier et les identifiants. Le test de connexion vérifie l'accès et les droits d'écriture. Le service utilise les paramètres de proxy de l'ordinateur ; un test interactif réussi ne garantit donc pas le transfert si le service utilise un autre proxy.

Utilisez HTTPS pour les transferts sur Internet. Chiffrez la sauvegarde avant sa première exécution si la copie distante doit aussi être protégée par un mot de passe. Le chiffrement de la connexion ne chiffre pas, à lui seul, la sauvegarde stockée.

Historique et dépendances

La copie inclut les versions antérieures nécessaires à la restauration de la sauvegarde sélectionnée. Lorsque les règles d'historique suppriment des versions expirées, les versions correspondantes sont également

supprimées de la deuxième destination. Ces suppressions peuvent être rattrapées lorsqu'une destination déconnectée redevient disponible.

La deuxième copie suit donc l'historique du plan. Utilisez un stockage d'archives distinct si vous souhaitez conserver des versions indépendamment de ces règles de suppression.

Si la copie échoue

L'avertissement **Deuxième copie manquante** signifie que la sauvegarde principale est terminée, mais que sa copie a échoué ou a été annulée. La sauvegarde principale reste utilisable pour une restauration. Consultez la raison, reconnectez la destination ou corrigez les identifiants, puis sélectionnez **Relancer la copie**.

Ne déconnectez pas une destination tant que la copie est en cours.

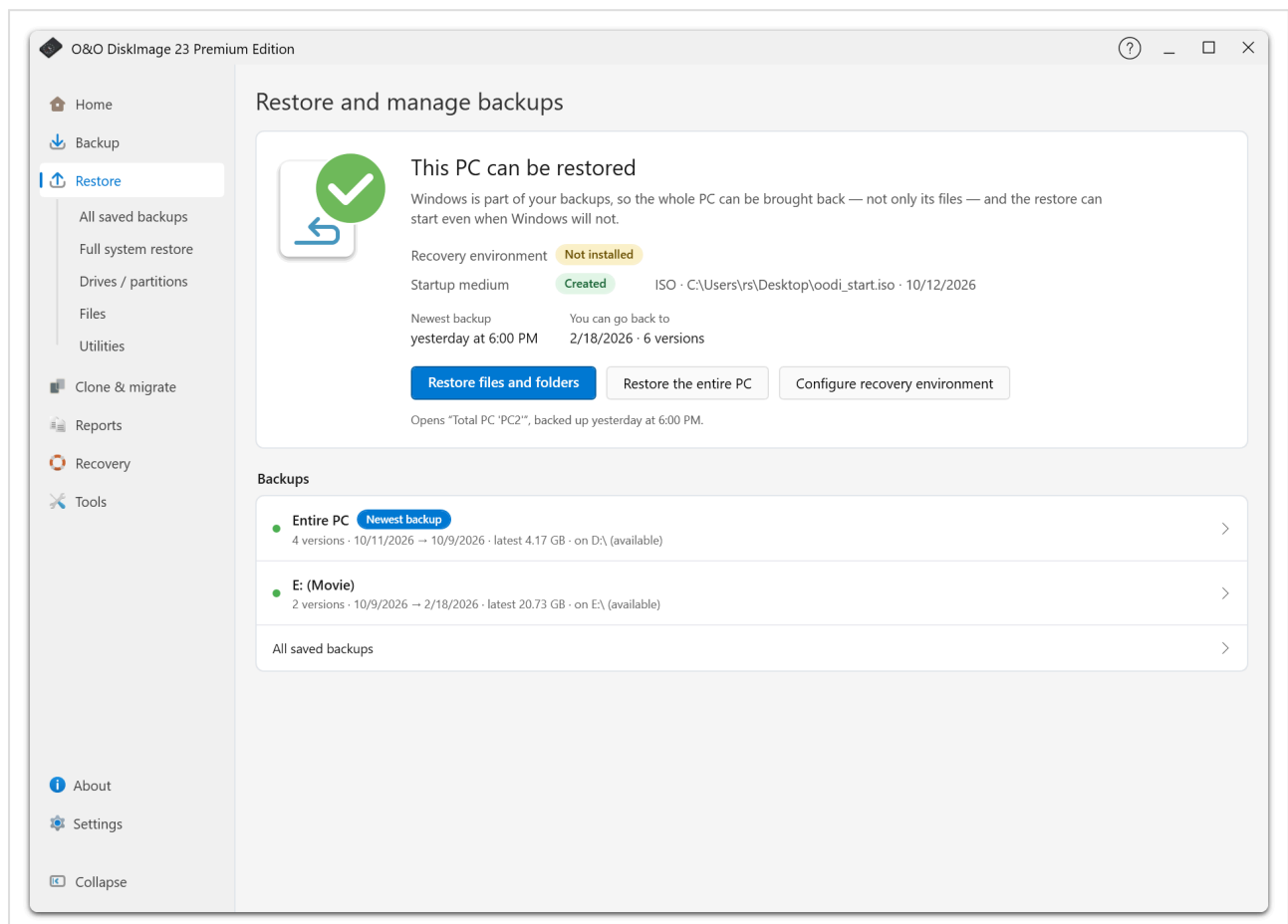
Restaurer depuis une deuxième copie

Ouvrez la sauvegarde enregistrée et sélectionnez la version voulue. Si le fichier principal est inaccessible, O&O DiskImage peut utiliser la deuxième copie. Vous pouvez aussi sélectionner **Restaurer depuis la deuxième copie**.

Les versions uniquement disponibles dans le cloud sont téléchargées localement avant la restauration, avec les fichiers de la chaîne dont elles dépendent. Prévoyez le temps et l'espace local nécessaires au téléchargement. Gardez le mot de passe d'origine des sauvegardes chiffrées à portée de main.

Vue d'ensemble de la restauration

Choisissez **Restaurer** pour récupérer des fichiers, des partitions ou des disques entiers. La carte d'état indique si une sauvegarde de Windows et des options de démarrage pour la récupération sont disponibles.



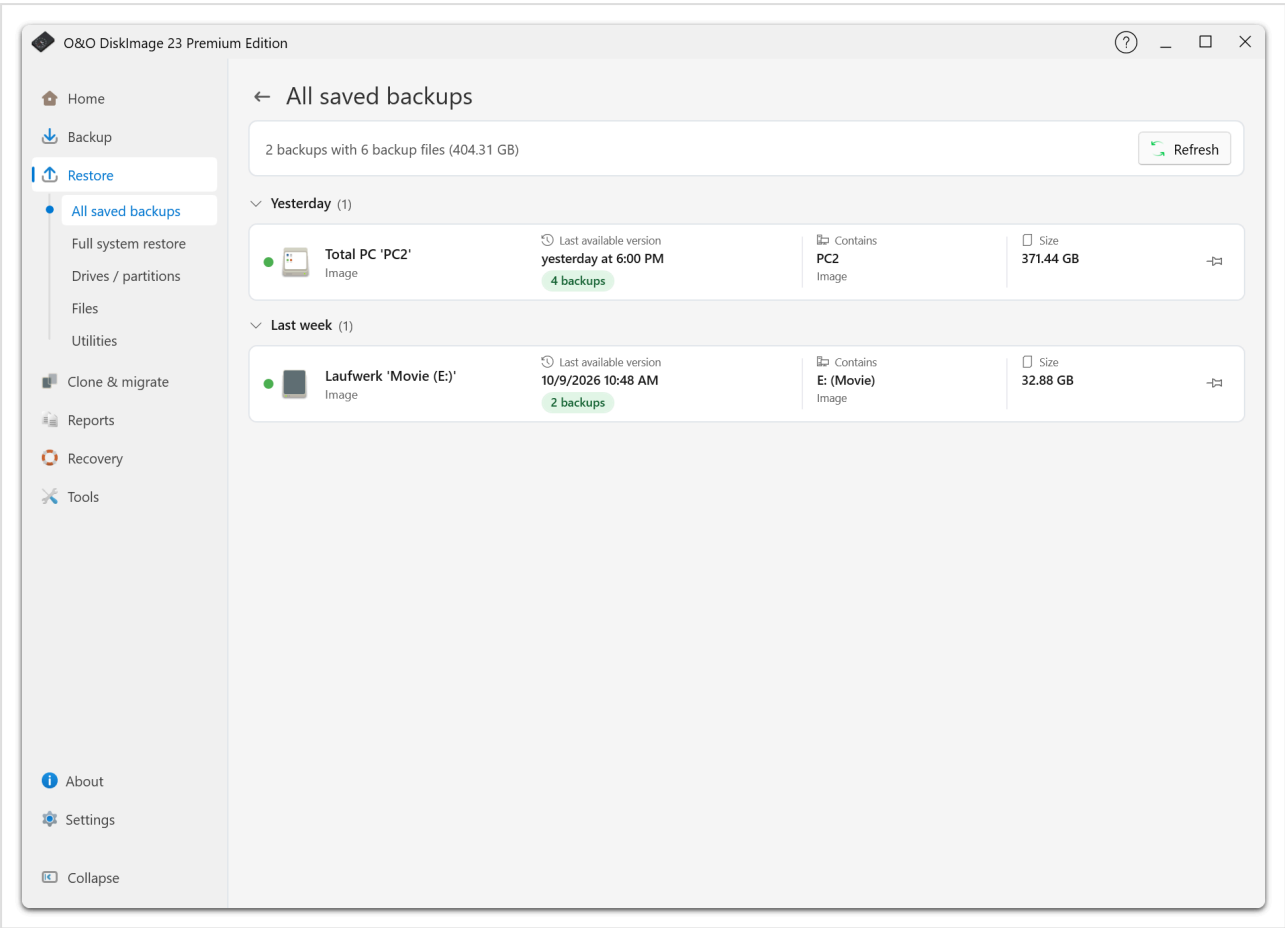
La vue d'ensemble de la restauration présente les sauvegardes disponibles et l'état des options de démarrage de récupération.
(Interface en anglais.)

Trouver une sauvegarde

L'action de restauration des fichiers et dossiers sur la page d'ensemble ouvre directement la sauvegarde disponible la plus récente. Pour choisir une autre version ou une autre sauvegarde, ouvrez **Toutes les sauvegardes** ou le type de source approprié dans la navigation.

Les sauvegardes sur un stockage déconnecté restent visibles. Reconnectez la destination ou utilisez une deuxième copie disponible. Les versions uniquement stockées dans le cloud doivent être téléchargées avant la restauration.

Si la sauvegarde n'apparaît pas, choisissez **Ajouter une sauvegarde existante** sous **Restaurer > Utilitaires**. Gardez accessibles la sauvegarde complète et les sauvegardes de modifications nécessaires.



Les sauvegardes enregistrées sont regroupées par date ; chaque entrée indique les versions disponibles. (Interface en anglais.)

Choisir un type de restauration

Type	Utilisation
Fichiers	Restaurer des fichiers ou dossiers depuis une sauvegarde de fichiers ou une image prise en charge, y compris les sauvegardes VHD créées par O&O DiskImage.
Lecteurs / Partitions	Restaurer le contenu d'une image sur les disques ou partitions sélectionnés.
Monter la sauvegarde	Parcourir une image prise en charge en lecture seule et copier des fichiers dans l'Explorateur.
Restauration complète du système	Restaurer Windows depuis l'environnement de récupération local ou un support de démarrage.

Avant de commencer

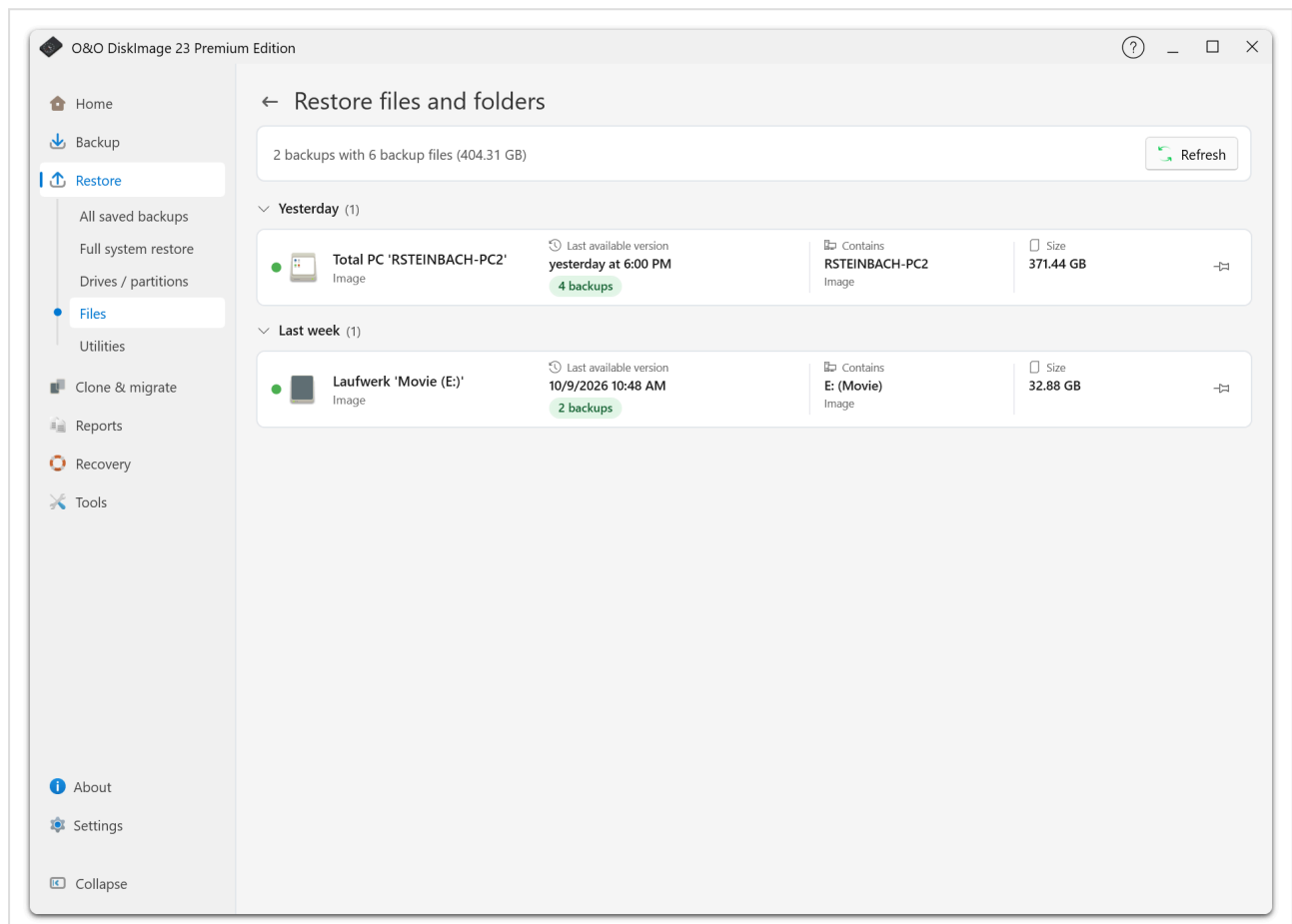
Saisissez le mot de passe d'origine si la sauvegarde est chiffrée. La restauration de fichiers peut remplacer des fichiers existants dans le dossier choisi. La restauration d'un lecteur écrase le disque ou la partition cible.

Vérifiez la cible dans le récapitulatif et la confirmation. Une restauration ne peut pas écraser le disque qui contient son propre fichier source. Si ce disque ne peut pas être identifié, copiez le fichier sur un disque distinct clairement identifié ou un partage réseau, puis réessayez.

Pour le disque Windows en cours d'utilisation, utilisez le redémarrage proposé sous **Restauration complète du système** ou dans la sélection de la cible. Si la récupération locale est indisponible, utilisez un support de démarrage.

Restaurer des fichiers

Restaurez tous les fichiers ou sélectionnez certains fichiers et dossiers depuis une sauvegarde de fichiers ou une image de disque prise en charge. Cette fonction est aussi disponible pour les sauvegardes VHD créées par O&O DiskImage.



Choisissez une sauvegarde dans la liste pour restaurer des fichiers et des dossiers. (Interface en anglais.)

Restaurer des fichiers et dossiers

1. Ouvrez **Restaurer > Fichiers**, ou sélectionnez une sauvegarde sous **Toutes les sauvegardes**, puis son action de restauration de fichiers.
2. Choisissez la version souhaitée.
3. Saisissez le mot de passe d'origine de la sauvegarde si cela vous est demandé.
4. Sélectionnez tous les fichiers disponibles ou certains dossiers et fichiers.
5. Choisissez le dossier de destination et vérifiez le récapitulatif.
6. Lancez la restauration, puis vérifiez son résultat.

L'action de restauration des fichiers et dossiers sur la page d'ensemble ouvre directement la sauvegarde disponible la plus récente. Si vous recherchez une autre date, choisissez une version dans la liste des sauvegardes.

Seuls les fichiers présents dans la sauvegarde sont proposés. Les fichiers et dossiers exclus ne peuvent pas être restaurés à partir de celle-ci. Le chargement de l'arborescence d'une image volumineuse peut prendre du temps.

Dossier de destination

Restaurez dans un dossier distinct si vous souhaitez comparer les fichiers avant de remplacer les données actuelles. Restaurer à l'emplacement d'origine peut écraser des fichiers existants. Vérifiez d'abord la destination et l'espace disponible.

Les modèles de noms de dossiers par défaut se trouvent sous **Paramètres > Valeurs par défaut des restaurations > Noms de dossiers**. La fenêtre de progression affiche l'opération et permet de l'annuler. Une fois la restauration terminée, consultez le rapport et ouvrez les fichiers restaurés dont vous avez besoin.

Restaurer depuis une autre copie

Si le fichier principal est indisponible, sélectionnez une deuxième copie disponible. Une copie cloud est téléchargée avec les fichiers dont elle dépend avant la restauration. Consultez Deuxième copie.

Monter une image à la place

Le montage d'une image de disque prise en charge permet d'accéder à son contenu en lecture seule dans l'Explorateur Windows et d'en copier des fichiers. Les conteneurs de sauvegarde de fichiers ne peuvent pas être montés comme des lecteurs.

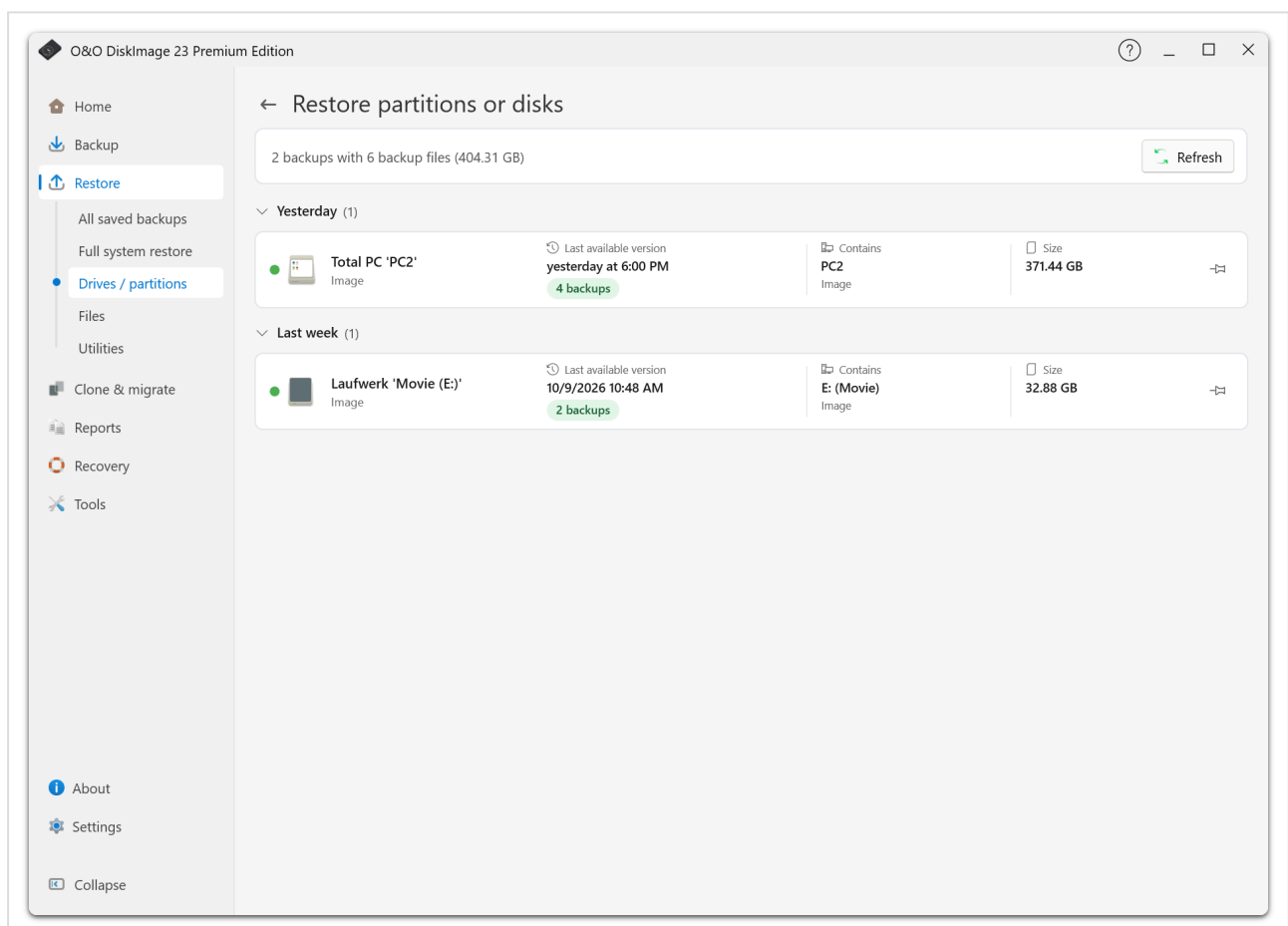
Restaurer des lecteurs

La restauration d'un lecteur écrit les données d'une image sur un disque ou une partition. Les données existantes de la cible sélectionnée sont écrasées.

Restaurer un disque ou une partition

1. Ouvrez **Restaurer > Lecteurs / Partitions**, ou choisissez une image enregistrée et son action de restauration de lecteurs.
2. Sélectionnez la version de sauvegarde et saisissez son mot de passe si nécessaire.
3. Associez chaque disque ou partition source à la cible prévue.
4. Vérifiez l'organisation de la cible et le récapitulatif.
5. Confirmez l'avertissement d'écrasement, puis lancez la restauration.

Gardez la sauvegarde complète et toutes les sauvegardes de modifications nécessaires accessibles. Les disques virtuels et points de contrôle Hyper-V pris en charge nécessitent également leurs fichiers parents.

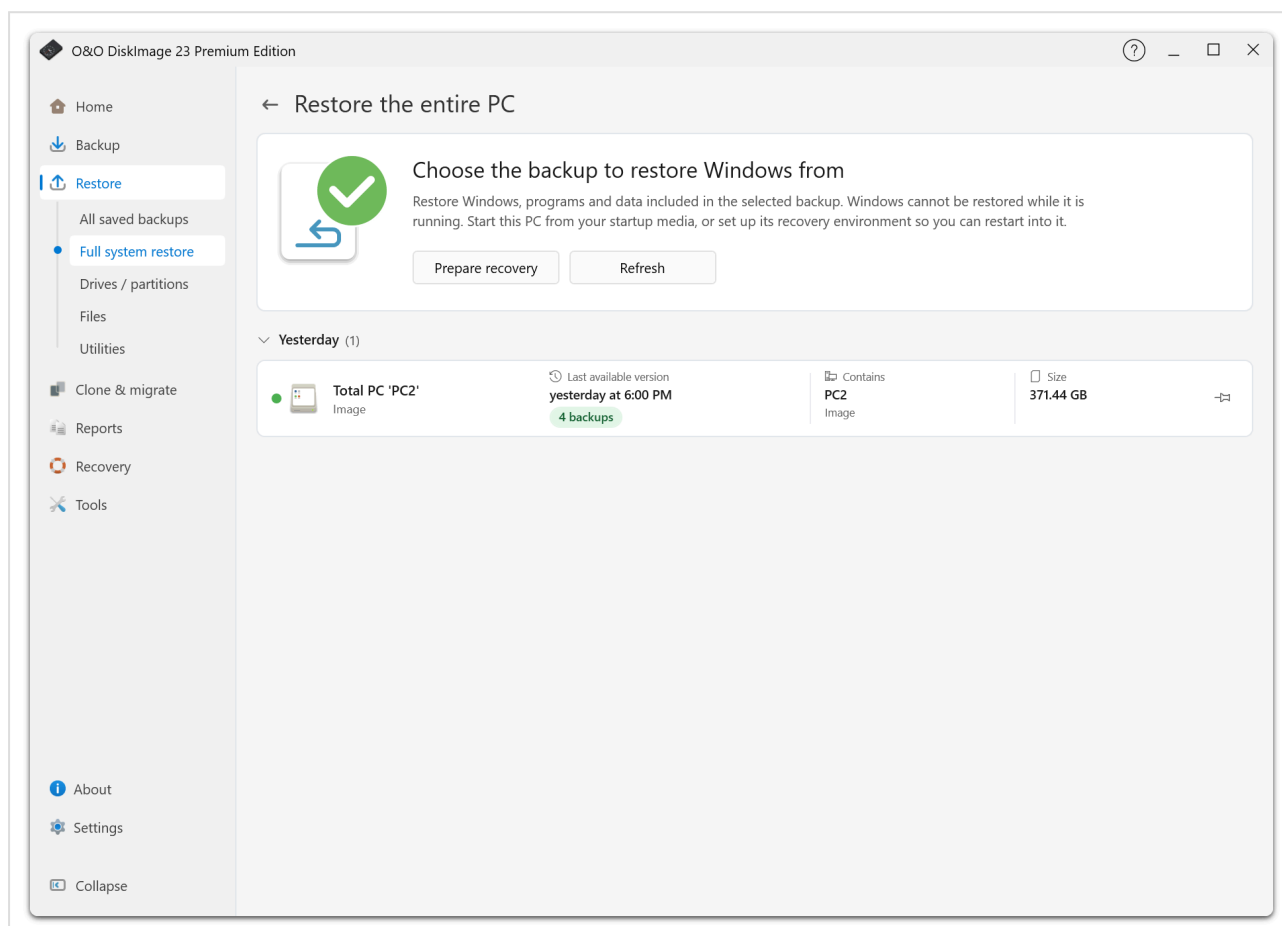


La vue des lecteurs et partitions présente les sauvegardes disponibles pour restaurer des disques ou des partitions. (Interface en anglais.)

Restaurer le disque Windows

Le disque contenant Windows en cours d'exécution ne peut pas être écrasé depuis Windows. Utilisez **Restauration complète du système** ou le redémarrage proposé lors de la sélection de ce disque.

Si l'environnement de récupération local est prêt, O&O DiskImage peut reprendre la sauvegarde sélectionnée après le redémarrage. Sinon, utilisez un support de démarrage. Vérifiez de nouveau la sauvegarde et la cible dans l'environnement de récupération avant de confirmer la restauration.



La restauration complète du système présente les sauvegardes Windows appropriées et l'accès à la préparation de la récupération. (Interface en anglais.)

Vérification de la taille de la cible

La cible doit atteindre la taille minimale calculée pour l'image, qui comprend les données utilisées et l'espace de gestion du système de fichiers. Une partition peut parfois être restaurée sur une partition plus petite si cette taille minimale est respectée, mais ce n'est pas garanti pour toutes les images et tous les formats.

La restauration d'un disque entier depuis un VHD/VHDX doit respecter les exigences de taille du disque virtuel et utiliser une taille de secteur compatible. Le disque contenant l'image source ne peut pas aussi servir de cible. Si l'emplacement source ne peut pas être identifié avec certitude, copiez d'abord le fichier sur un autre disque ou un partage réseau.

L'application vérifie à nouveau l'identité de la cible avant d'écrire. Si vous remplacez ou reconnectez des disques après la sélection, vérifiez et sélectionnez de nouveau la cible.

Monter plutôt que restaurer

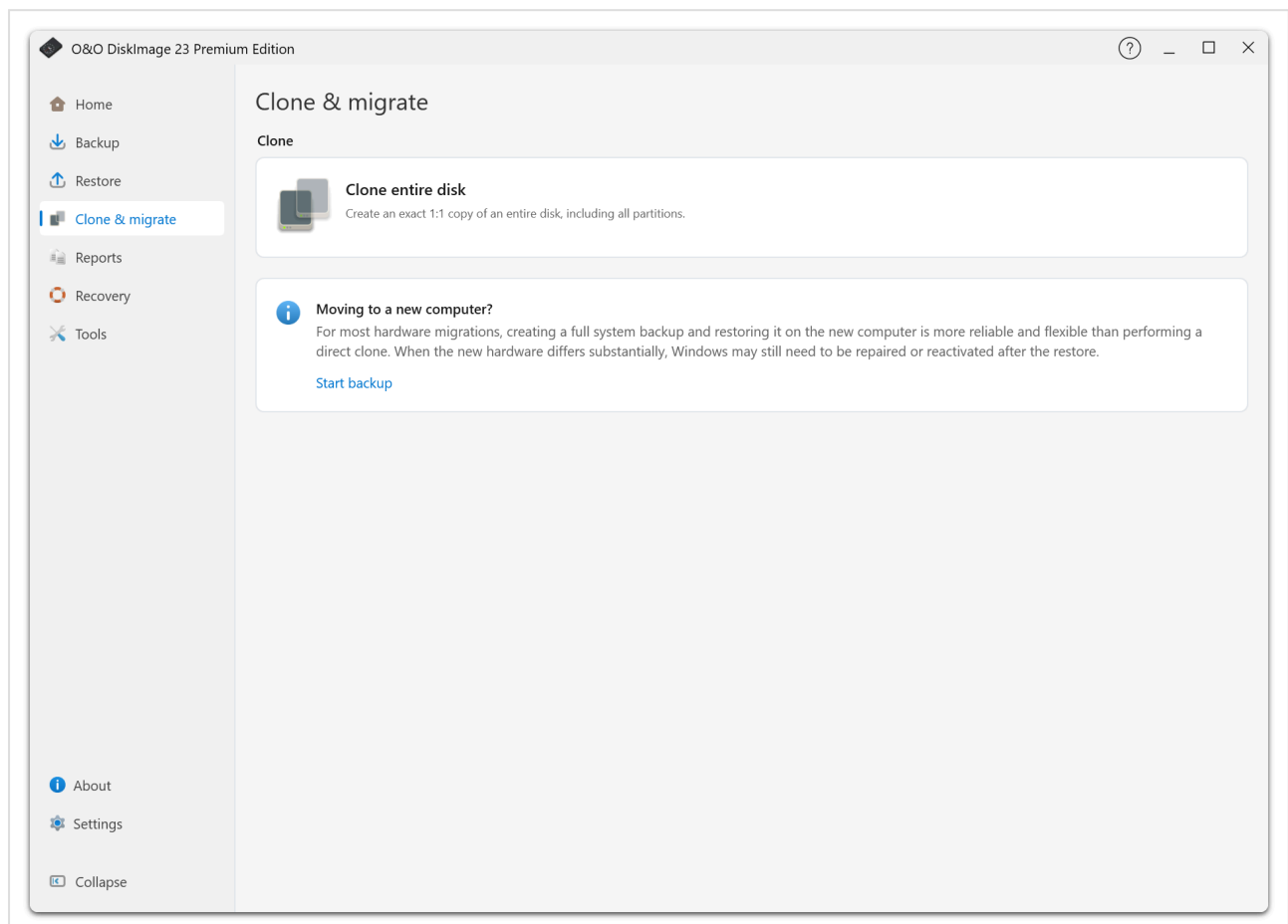
Si vous n'avez besoin que de quelques fichiers, utilisez la restauration de fichiers ou montez l'image prise en charge en lecture seule. Vous éviterez ainsi d'écraser une cible entière.

Après la restauration

Vérifiez le rapport et les données restaurées. Après une restauration de Windows, redémarrez le PC et vérifiez qu'il démarre correctement. Retournez sous **Récupération** et recréez l'environnement local si la restauration l'a écrasé.

Cloner des lecteurs

Le clonage copie directement un disque source vers un disque cible. Utilisez-le pour passer à un autre disque lorsque vous n'avez pas besoin d'un historique de sauvegardes.



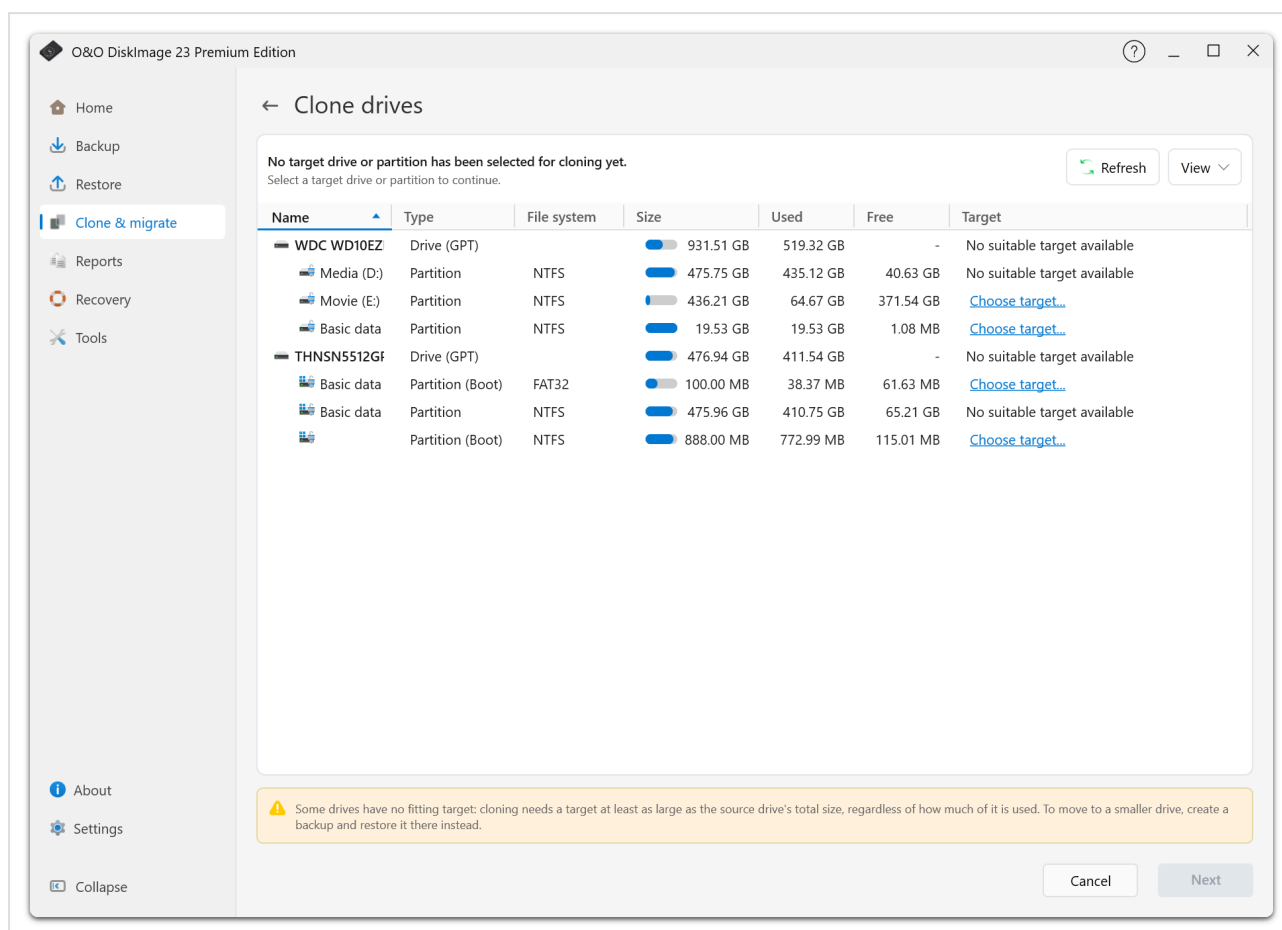
La page de clonage et de migration permet de lancer la copie directe d'un disque. (Interface en anglais.)

Cloner un disque

1. Ouvrez **Cloner et migrer > Cloner**.
2. Sélectionnez le disque source.
3. Sélectionnez le disque cible et vérifiez son organisation.
4. Lisez attentivement l'avertissement d'écrasement.
5. Lancez le clonage, puis vérifiez le résultat à la fin de l'opération.

Les données existantes de la cible sont écrasées. Celle-ci doit être assez grande pour les données et l'organisation choisie. Elle ne peut être ni le disque source, ni le disque contenant Windows en cours d'exécution.

O&O DiskImage vérifie à nouveau l'identité de la cible avant d'écrire. Si des disques ont été échangés ou reconnectés depuis la sélection, sélectionnez et confirmez de nouveau la cible prévue.



La liste des disques présente les sources possibles et la disponibilité de cibles de clonage appropriées. (Interface en anglais.)

Technique de clonage

La copie des secteurs utilisés convient aux migrations courantes. Les modes forensiques copient aussi les secteurs inutilisés et nécessitent une capacité suffisante pour la taille totale de la source.

Après le clonage d'un disque système, éteignez le PC avant d'échanger les disques. Conservez le disque d'origine jusqu'à ce que vous ayez vérifié que le nouveau démarre correctement et contient les données attendues.

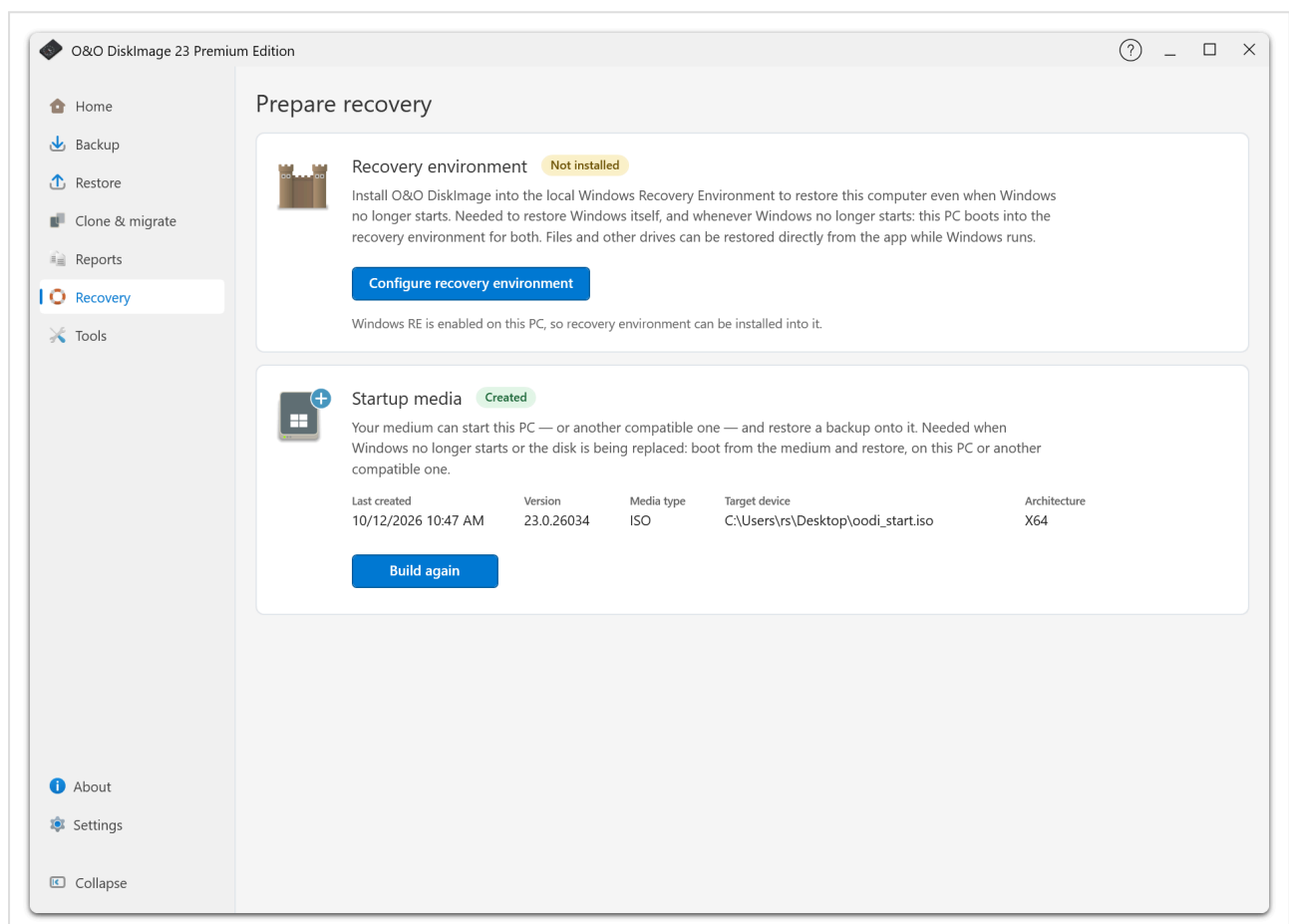
Version d'essai et récupération

Le clonage est soumis à des restrictions dans la version d'essai. La page les explique et propose des liens d'achat et d'activation.

Ne redémarrez pas dans l'environnement de récupération pendant un clonage. Terminez ou annulez d'abord l'opération. Si la cible est le disque Windows en cours d'utilisation, effectuez l'opération depuis un environnement de récupération adapté.

Supports de secours et environnement de récupération

Ouvrez **Récupération** pour préparer un moyen de démarrer O&O DiskImage en dehors du système Windows installé. La page indique si l'environnement local et les supports de démarrage sont prêts ou doivent être mis à jour.



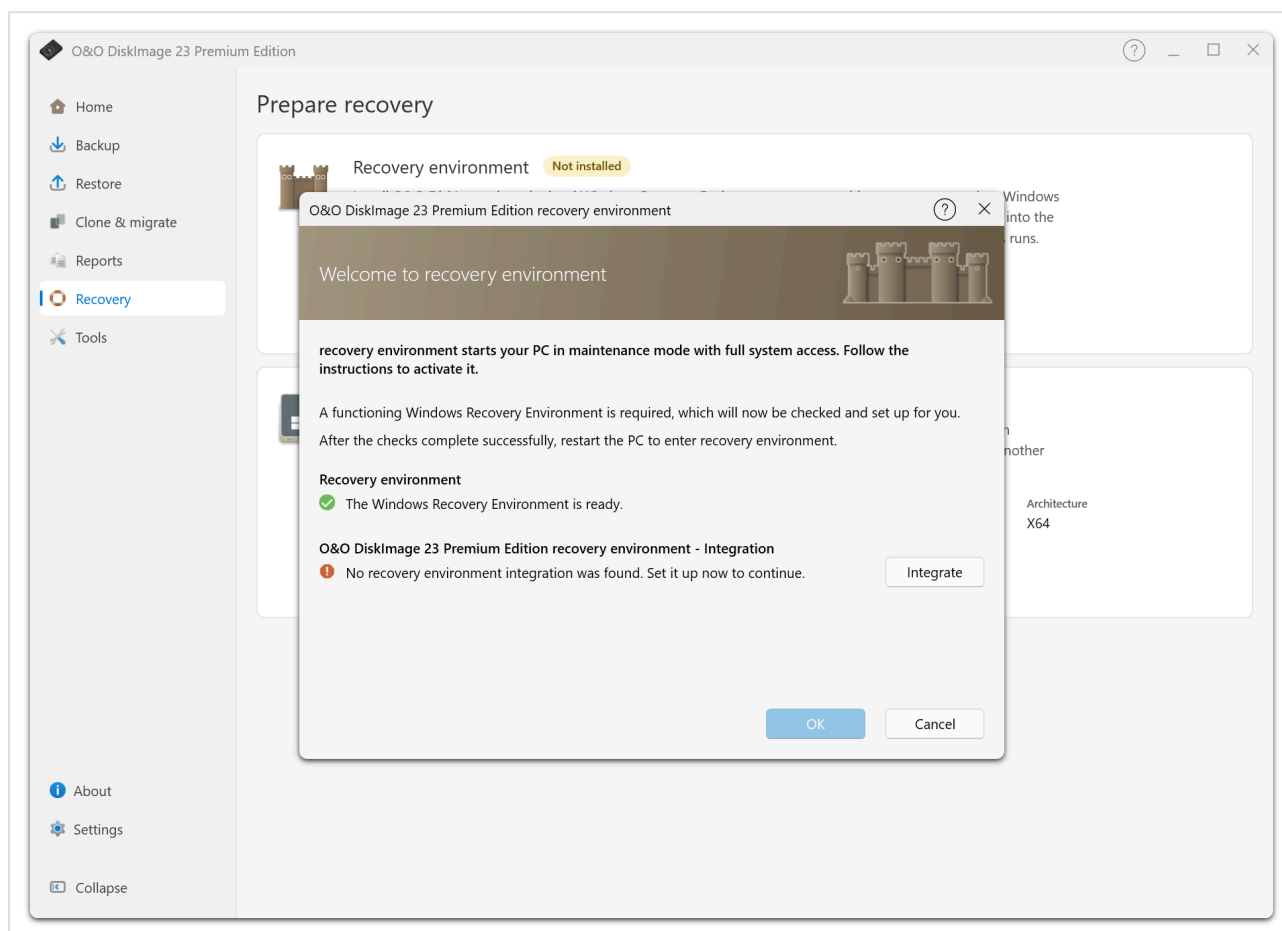
La page de récupération indique l'état de l'environnement de récupération local et du support de démarrage. (Interface en anglais.)

Environnement de récupération local

La fonction précédemment appelée **Fortress Mode** s'appelle désormais **environnement de récupération**. Elle ajoute O&O DiskImage à l'environnement de récupération Windows local (WinRE), ce qui permet de restaurer le système sans clé USB séparée.

Configurez-la avant une panne. Elle dépend d'une installation locale de récupération fonctionnelle ; un support de démarrage distinct reste donc utile si le disque système tombe en panne.

Si la page signale un environnement obsolète ou indisponible, suivez les indications et recréez-le si cela vous est demandé. Cela peut être nécessaire après une mise à jour de l'application ou une restauration ayant écrasé l'installation de récupération.



La boîte de dialogue de configuration vérifie Windows RE et propose d'y intégrer O&O DiskImage. (Interface en anglais.)

Redémarrer dans l'environnement de récupération

Depuis **Restauration complète du système**, ou lorsque vous sélectionnez une cible sur le disque Windows en cours d'utilisation, utilisez le redémarrage proposé si l'environnement de récupération est prêt. O&O DiskImage reprend si possible la sauvegarde sélectionnée dans la session de récupération.

Enregistrez votre travail avant de confirmer le redémarrage. Celui-ci est bloqué pendant une sauvegarde, une restauration ou un clonage. Après le redémarrage, reconnectez le stockage de sauvegarde, saisissez le mot de passe si nécessaire et vérifiez à nouveau la cible avant de restaurer. Le redémarrage seul n'autorise pas l'écrasement d'un disque.

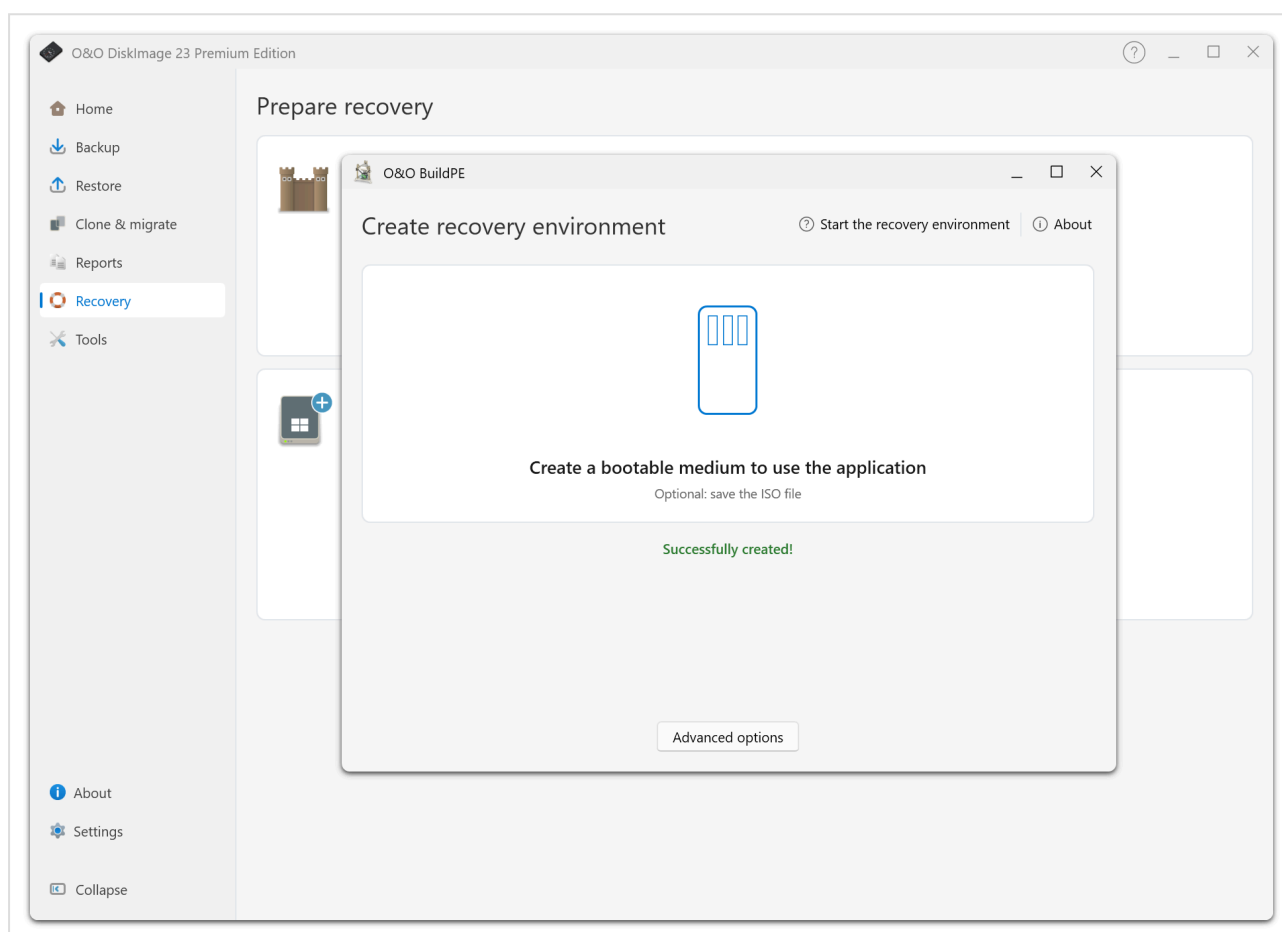
Si l'environnement local est inutilisable, suivez la procédure avec un support de démarrage indiquée sur la page de restauration.

Supports de secours amorçables

Créez un support USB de démarrage ou une image ISO depuis la page des supports de démarrage. Utilisez un support distinct si l'environnement local est indisponible ou si vous remplacez le disque système.

L'assistant exclut le disque du système Windows en cours d'exécution et affiche les types de lecteurs détectés. Vérifiez soigneusement le périphérique USB choisi : la procédure standard de création le formate et demande confirmation. Ne sélectionnez pas un lecteur contenant votre seule sauvegarde.

Vérifiez que le PC concerné peut démarrer depuis le support et accéder à votre sauvegarde. Testez l'accès au stockage et au réseau, en plus du démarrage.



L'assistant confirme la création du support de récupération amorçable. (Interface en anglais.)

Travailler dans l'environnement de récupération

Les lettres des lecteurs peuvent différer de celles de Windows. Identifiez les sources et les cibles à l'aide des caractéristiques des disques, de leur capacité et de leur contenu.

Gardez le mot de passe d'origine des sauvegardes chiffrées accessible. Si la vérification de licence nécessite Internet, utilisez si possible une connexion réseau filaire.

Après la restauration de Windows, vérifiez de nouveau l'état de récupération. Si l'environnement local a été écrasé, recréez-le avant de compter sur lui pour une prochaine récupération.

Plans et sauvegardes enregistrées

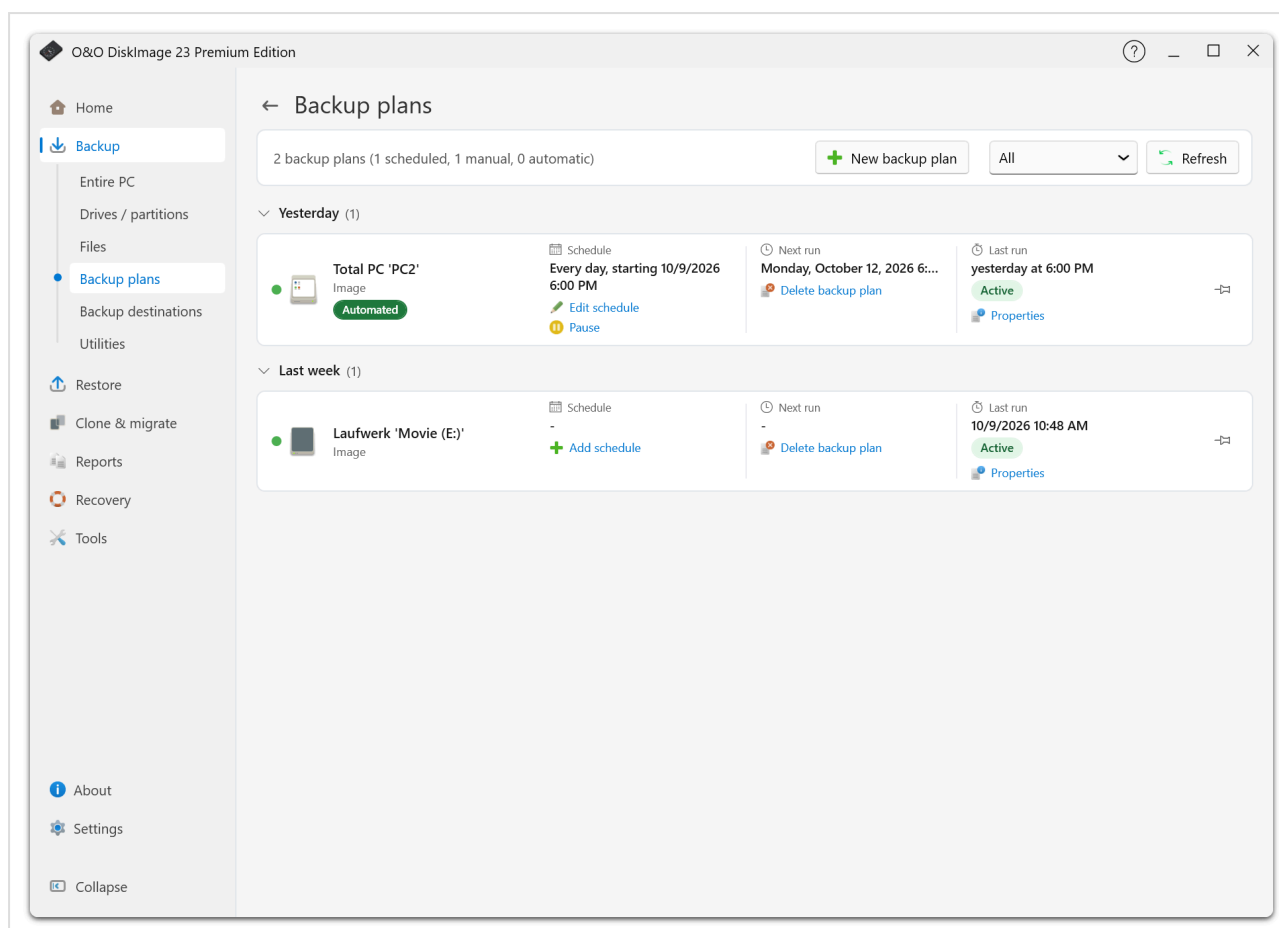
Un **plan** contient la source, la destination, la planification et les options. Un **jeu de sauvegardes** regroupe cette configuration et ses versions enregistrées. Une **exécution** correspond à une opération de sauvegarde ; son résultat et son rapport décrivent ce qui s'est passé.

Plans de sauvegarde

Ouvrez la liste des plans sous **Sauvegarde** pour créer un plan, lancer un plan existant ou modifier ses réglages. Un plan peut apparaître avant sa première exécution ; les nouveaux plans sans sauvegarde sont classés sous **Aujourd'hui**.

L'action **Propriétés** de la carte ouvre la page du plan. Vous pouvez le renommer, modifier sa planification et son historique, ou changer les sources de lecteurs et de fichiers. Après une modification des sources, la prochaine sauvegarde sera complète. Si vous annulez la page, vos modifications sont abandonnées.

Le format, la technique de sauvegarde, les exclusions et le chiffrement sont verrouillés dès que des versions enregistrées existent, même si leur stockage est hors ligne. Créez un nouveau plan pour modifier ces options.



La liste des plans présente les planifications, les exécutions précédentes et à venir, ainsi que les actions de modification et de lancement. (Interface en anglais.)

Lancer une sauvegarde

Utilisez l'action de sauvegarde immédiate pour lancer directement le plan existant. Si vous avez besoin d'une nouvelle chaîne indépendante, choisissez la sauvegarde complète ponctuelle sur la page d'accueil, la page du plan ou le menu de la zone de notification. Les exécutions suivantes reprennent la méthode habituelle du plan.

L'application affiche la progression et permet l'annulation des sauvegardes planifiées et déclenchées à la connexion d'un lecteur, comme des sauvegardes manuelles.

Sauvegardes enregistrées

Ouvrez **Restaurer > Toutes les sauvegardes** pour sélectionner une version, la restaurer, consulter ses informations ou gérer ses fichiers. L'historique indique les raisons de conservation et les suppressions prévues. Vous pouvez conserver certaines versions de façon permanente.

Un stockage inaccessible et un fichier manquant sont signalés différemment. Reconnectez une destination déconnectée. Si le fichier a réellement été supprimé, ne retirez son entrée obsolète que si vous n'en avez plus besoin. Une deuxième copie disponible peut encore contenir cette version.

Déplacer ou supprimer des sauvegardes

Utilisez les fonctions de déplacement et de suppression de l'application pour garder le plan et les emplacements de fichiers à jour. Ces opérations affichent leur progression et peuvent être annulées. Après une annulation, vérifiez le résultat : certains fichiers peuvent déjà avoir été traités.

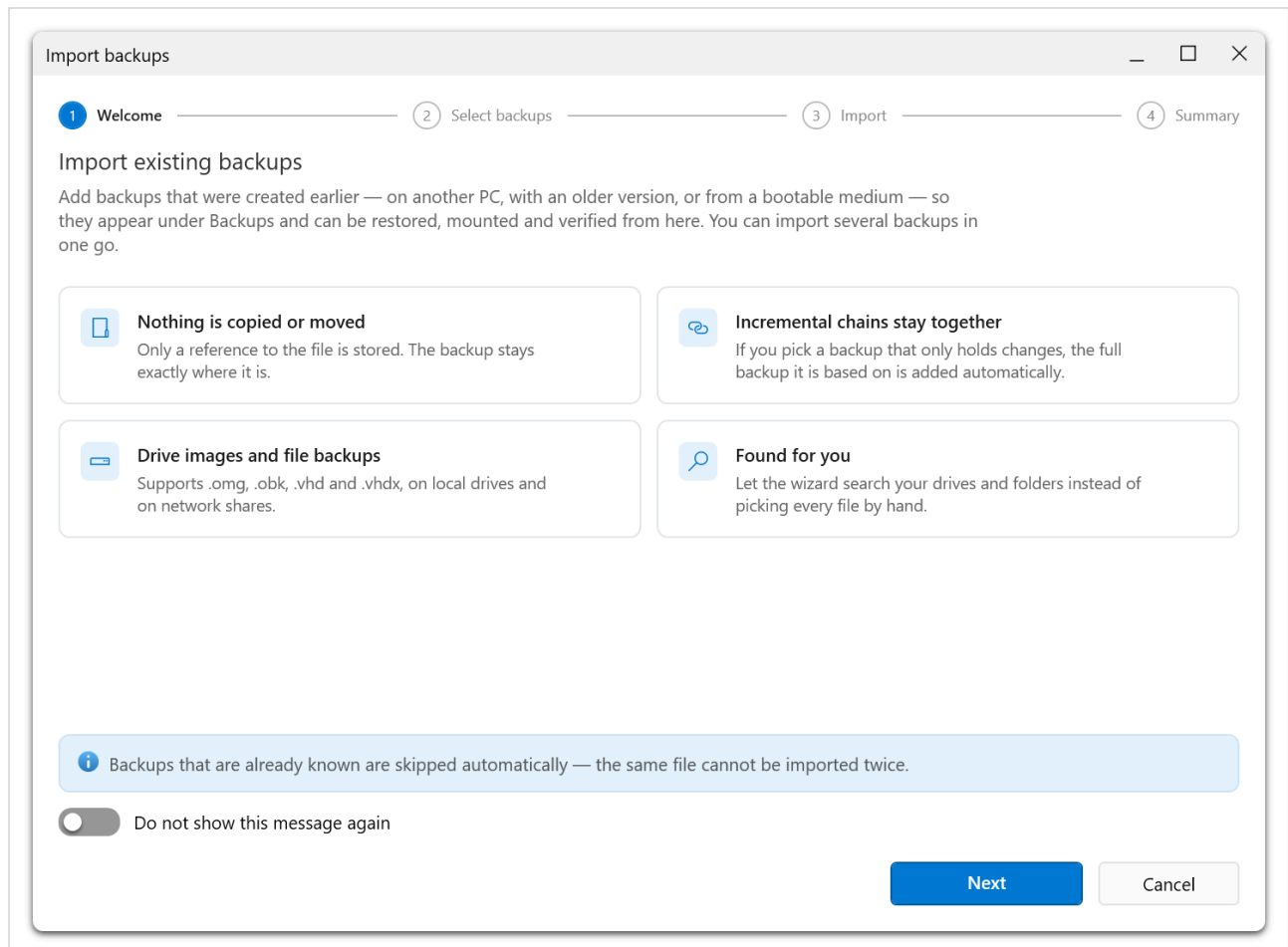
La suppression des fichiers est définitive. Supprimer une sauvegarde antérieure peut aussi affecter les versions suivantes qui en dépendent. Lisez la confirmation plutôt que de supprimer des fichiers d'une chaîne directement dans l'Explorateur.

La suppression d'un plan et celle de ses fichiers enregistrés sont deux actions distinctes. Lisez la confirmation pour savoir quelles informations et quels fichiers seront conservés.

Ajouter une sauvegarde existante

L'ancienne action d'importation s'appelle désormais **Ajouter une sauvegarde existante**. Vous la trouverez sous **Sauvegarde > Utilitaires**, **Restaurer > Utilitaires** ou **Outils**.

Choisissez le fichier de sauvegarde et vérifiez ses informations dans l'assistant. O&O DiskImage l'ajoute à la liste des sauvegardes enregistrées. Gardez ensemble et accessibles les fichiers complets et incrémentiels nécessaires à cette version.



L'assistant d'ajout de sauvegardes existantes explique l'importation et le traitement des fichiers de sauvegarde associés. (Interface en anglais.)

Rapports et journaux

Les rapports décrivent chaque opération. Les journaux fournissent des informations supplémentaires pour le diagnostic.

Rapports

Lorsque la création de rapports est activée, O&O DiskImage enregistre la source, la destination, la méthode, le volume de données, la durée, le résultat et les éventuels avertissements ou erreurs. Les exécutions planifiées distinguent également l'heure prévue de l'heure de démarrage réelle.

Sous **Rapports**, vous pouvez consulter les détails, ouvrir un rapport dans un éditeur de texte, en enregistrer une copie ou le supprimer. Supprimer un rapport ne supprime pas sa sauvegarde.

O&O DiskImage 23 Premium Edition

Home
Backup
Restore
Clone & migrate
Reports
Recovery
Tools

About
Settings
Collapse

Reports

7 reports – 6 successful, 1 with warnings, 0 failed

Delete all Filter

Yesterday (1)

	Total PC 'PC2' Drive backup	Date 10/11/2026 6:47:03 PM	Duration 00:46:44	Data 4.17 GB	Initiated Scheduled task	OK		
--	--------------------------------	----------------------------------	----------------------	-----------------	-----------------------------	----	--	--

Last week (5)

	Total PC 'PC2' Drive backup	Date 10/10/2026 6:47:09 PM	Duration 00:46:12	Data 6.39 GB	Initiated Scheduled task	OK		
	Total PC 'PC2' Drive backup	Date 10/9/2026 7:05:47 PM	Duration 01:05:34	Data 3.59 GB	Initiated Scheduled task	OK		
	Total PC 'PC2' Drive backup	Date 10/9/2026 12:39:10 PM	Duration 01:15:07	Data 357.29 GB	Initiated Manual	OK		
	Laufwerk 'Movie (E)' Drive backup	Date 10/9/2026 10:58:03 AM	Duration 00:09:39	Data 20.73 GB	Initiated Manual	OK		
	Laufwerk 'Movie (E)' Drive backup	Date 10/9/2026 9:15:24 AM	Duration 00:00:08	Data -	Initiated Manual	Warning		

Older (1)

	Laufwerk 'Movie (E)' Image	Date 2/18/2026 3:12:40 PM	Duration 00:03:55	Data 12.15 GB	Initiated Manual	OK		
--	-------------------------------	---------------------------------	----------------------	------------------	---------------------	----	--	--

La vue d'ensemble des rapports répertorie les opérations terminées avec leur date, leur durée, le volume de données et leur résultat. (Interface en anglais.)

Comprendre le résultat

État	Signification
Réussite	L'opération s'est terminée sans problème signalé.
Terminée avec des avertissements	Le résultat nécessite votre attention ; lisez les avertissements.
Échec	L'opération n'a pas abouti, même si aucune version de sauvegarde n'a été créée.
Annulée	L'opération a été interrompue avant la fin.

Si une sauvegarde complète remplace une sauvegarde incrémentielle ou différentielle, le rapport en explique la raison. Il peut s'agir de l'intervalle de sauvegarde complète défini dans l'historique, de sources modifiées ou d'une version précédente indisponible. Pour les exécutions planifiées, cette explication apparaît aussi dans la zone de notification.

Deuxième copie manquante signifie que la sauvegarde principale est utilisable, mais que sa copie a échoué ou a été annulée. Corrigez le problème de destination, puis sélectionnez **Relancer la copie**. Un transfert peut encore être en cours après la fin de la sauvegarde principale.

Les rapports indiquent les règles d'historique en vigueur et les versions supprimées. Les rapports de sauvegarde du PC entier précisent aussi les disques de destination exclus des sources.

Journaux

Les journaux de l'application enregistrent les événements. Ceux du moteur fournissent des détails techniques sur la création d'images, destinés au support. Configurez-les sous **Paramètres > Enregistrement**. Certaines modifications nécessitent un redémarrage.

Dans l'environnement de récupération, les journaux sont stockés en dehors du volume en cours de réécriture. Après un échec, l'application tente de les copier à côté de la sauvegarde pour qu'ils restent accessibles après le redémarrage.

Notifications par e-mail

Configurez les notifications sous **Paramètres > Notifications**, puis envoyez un message de test. Le service en arrière-plan envoie les messages, y compris en cas d'échec d'une exécution sans surveillance. Les notifications de réussite sont facultatives.

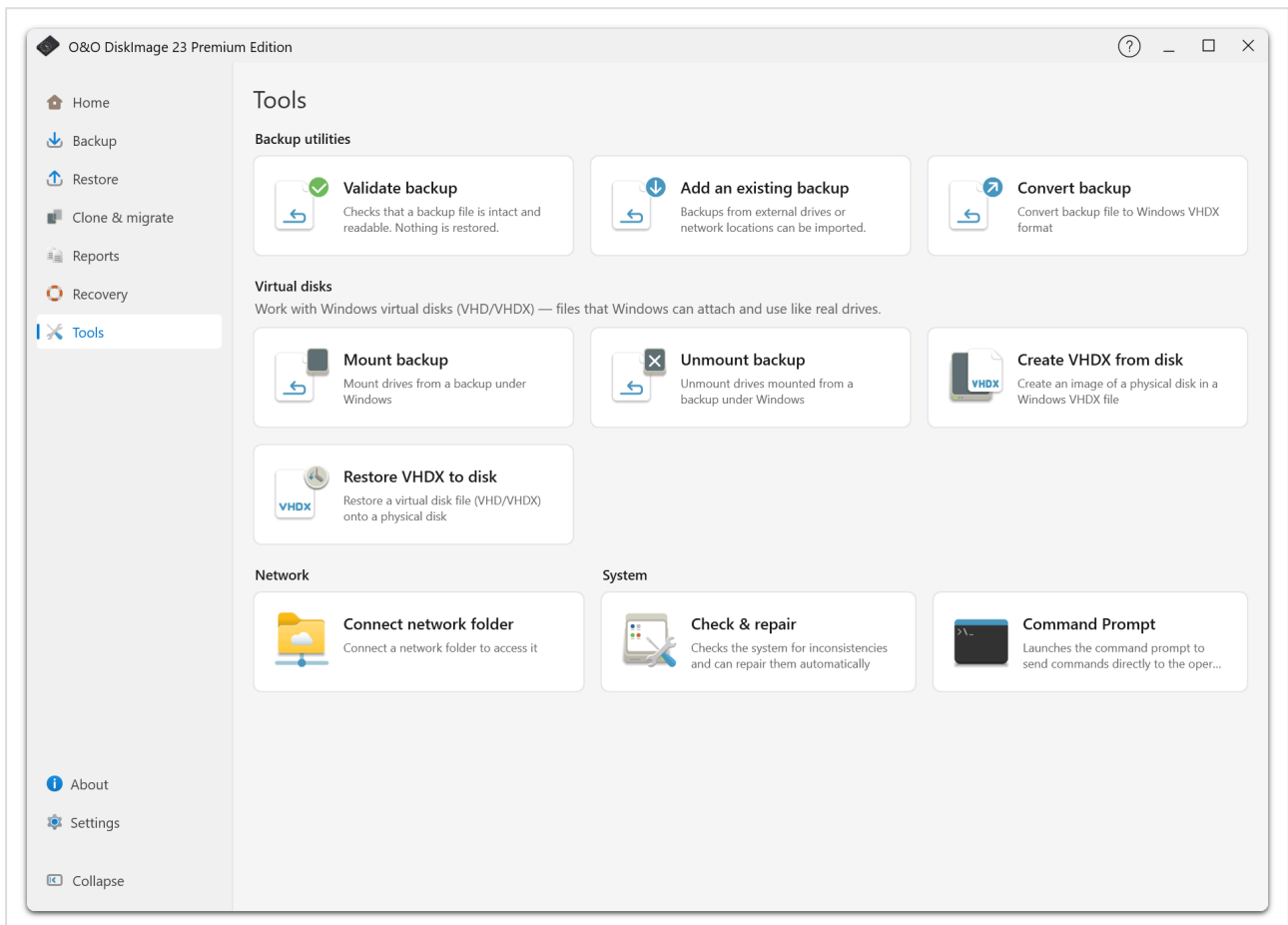
Contactez le support

Indiquez les versions du produit et de Windows, le type de source et de destination, et joignez le rapport de l'opération en échec. Précisez si l'exécution était manuelle, planifiée ou déclenchée à la connexion d'un lecteur.

Ajoutez les journaux s'ils sont demandés et indiquez si le problème s'est produit sous Windows ou dans l'environnement de récupération.

Outils

Les utilitaires sont accessibles sous **Outils** et dans les rubriques **Utilitaires** de **Sauvegarde** et **Restaurer**.

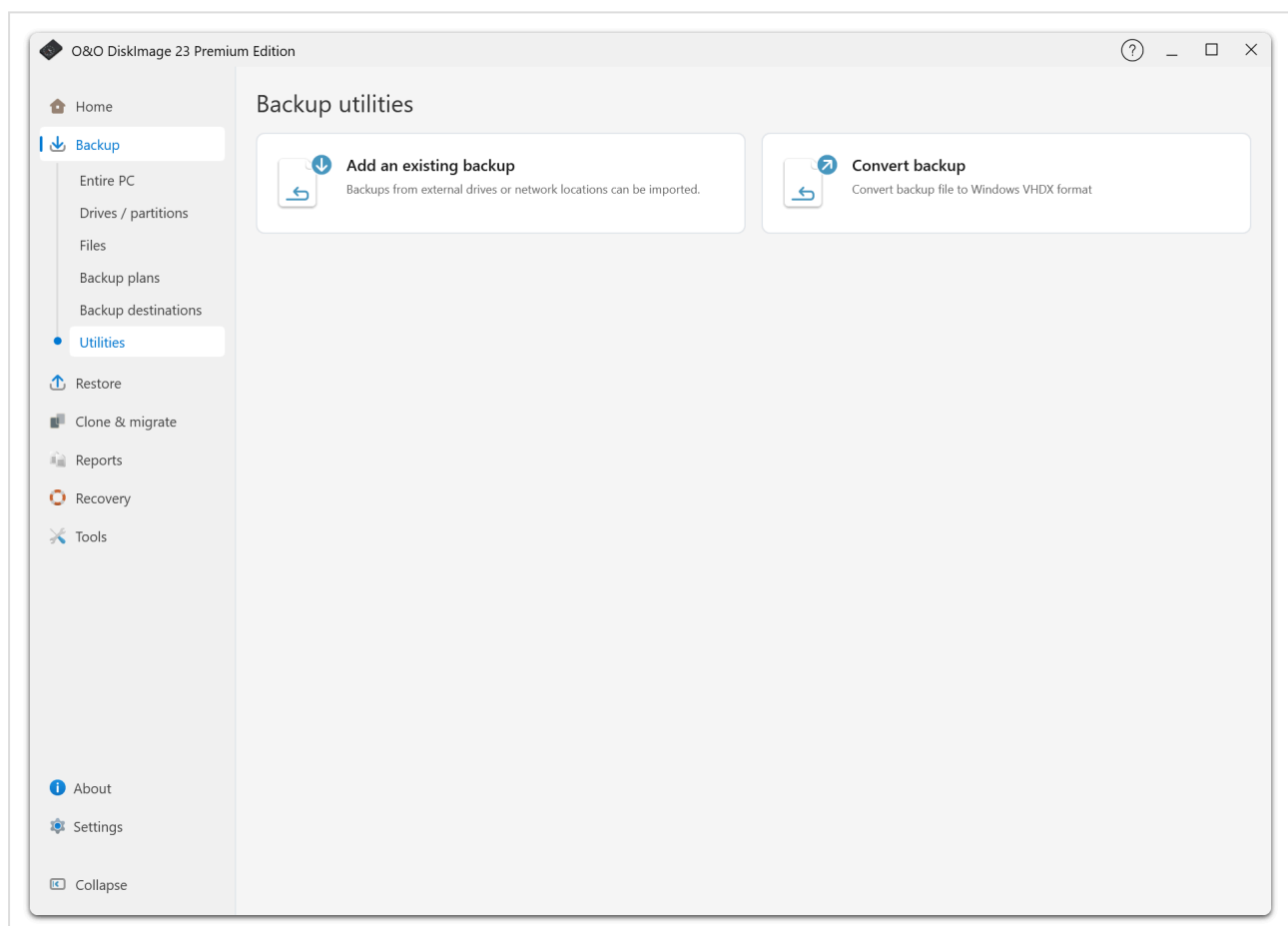


La vue d'ensemble des outils regroupe les utilitaires de sauvegarde, les disques virtuels et les fonctions réseau et système.
(Interface en anglais.)

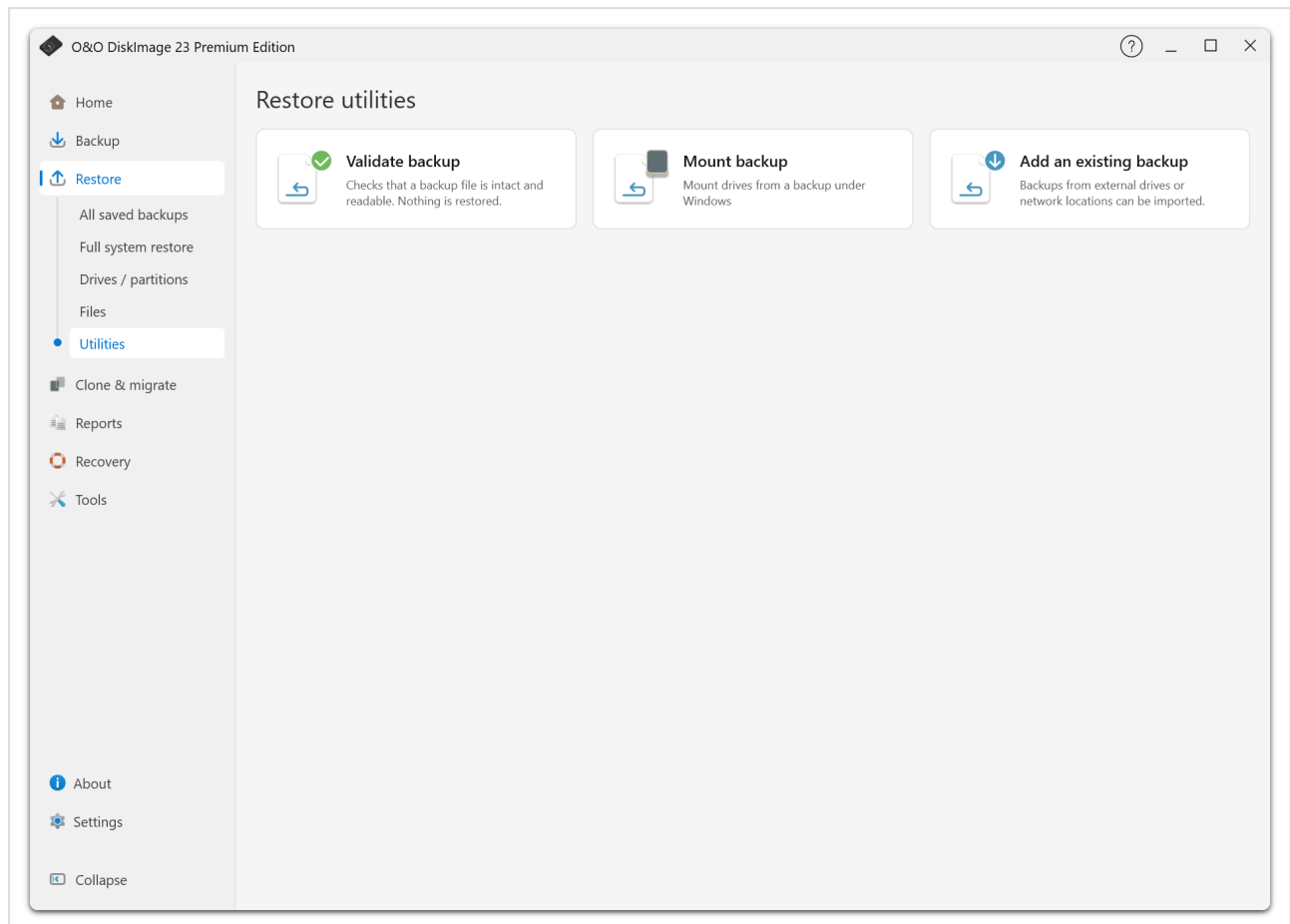
Où trouver les outils

Emplacement	Actions
Sauvegarde > Utilitaires	Ajouter une sauvegarde existante ; convertir une sauvegarde en VHDX.
Restaurer > Utilitaires	Vérifier une sauvegarde ; monter une sauvegarde ; ajouter une sauvegarde existante.
Outils > Utilitaires de sauvegarde	Valider une sauvegarde ; ajouter une sauvegarde existante ; convertir une sauvegarde.
Outils > Disques virtuels	Monter ou démonter une sauvegarde ; créer un VHDX à partir d'un disque ; restaurer un VHDX sur un disque.
Outils > Réseau	Connecter un dossier réseau.
Outils > Système	Vérification et réparation ; invite de commandes.

Certains outils sont soumis à des restrictions dans la version d'essai. La page les signale et propose des liens d'achat et d'activation de licence. Les outils indisponibles dans l'environnement de récupération sont masqués.



Les utilitaires de sauvegarde permettent d'ajouter des sauvegardes existantes et de les convertir en VHDX. (Interface en anglais.)

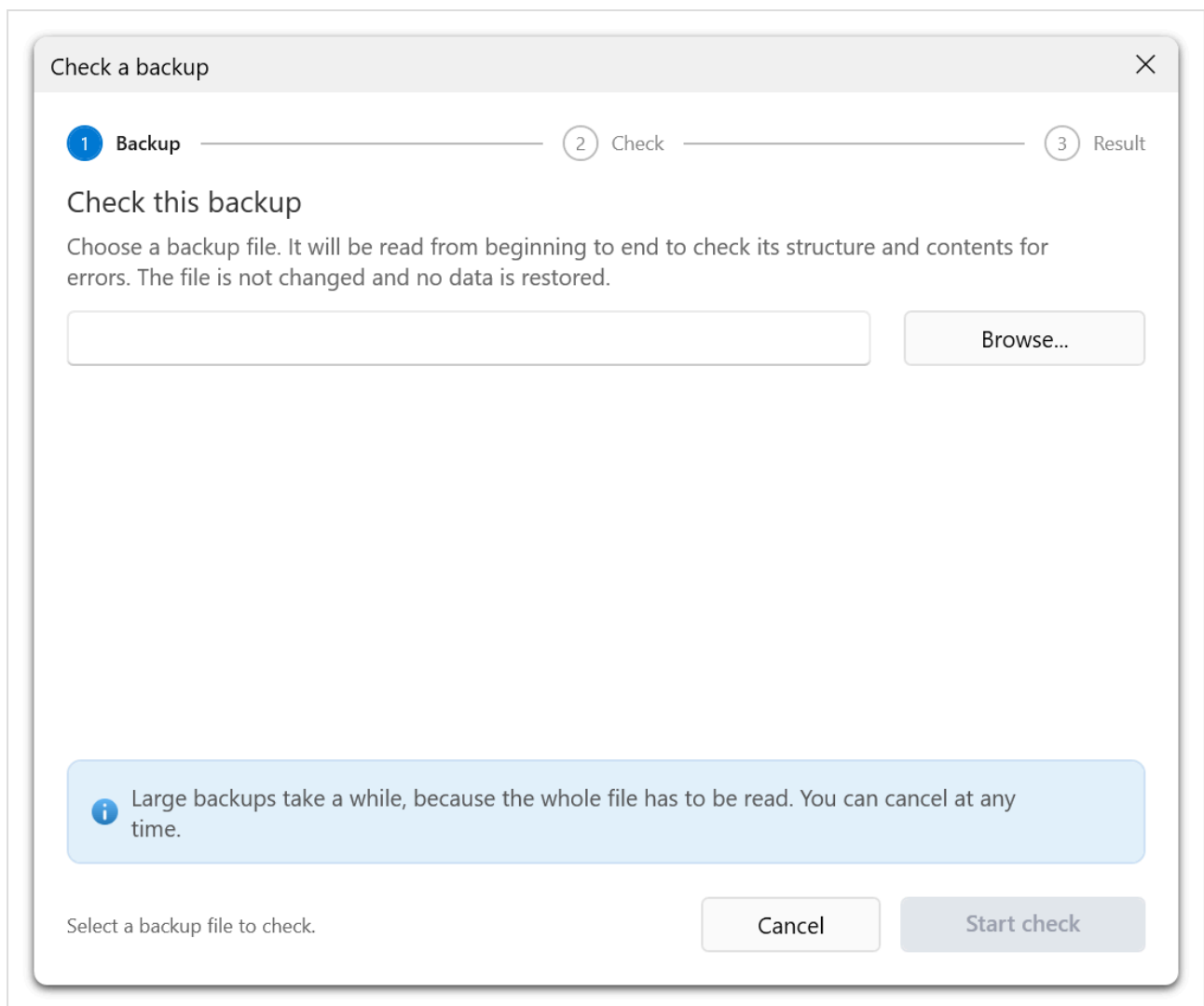


Les utilitaires de restauration permettent de vérifier, de monter et d'ajouter une sauvegarde. (Interface en anglais.)

Vérifier une sauvegarde

L'assistant de validation lit la sauvegarde pour vérifier son intégrité et sa lisibilité. Il ne modifie pas le fichier et ne restaure aucune donnée. Sélectionnez un fichier, saisissez son mot de passe si nécessaire, lancez la vérification et consultez le résultat.

Une vérification annulée ne couvre pas la partie du fichier qui n'a pas encore été lue. En cas d'échec, gardez une autre copie utilisable et examinez le problème de stockage ou de fichier avant de vous fier à cette sauvegarde.



Sélectionnez dans l'assistant le fichier de sauvegarde dont vous souhaitez vérifier l'intégrité. (Interface en anglais.)

Ajouter une sauvegarde existante

Cette action remplace l'ancienne importation de sauvegardes. L'assistant lit les informations du fichier sélectionné et l'ajoute à la liste des sauvegardes enregistrées. Consultez Plans et sauvegardes enregistrées.

Monter et démonter des sauvegardes

Le montage rend une image prise en charge accessible comme lecteur Windows en lecture seule, pour parcourir ou copier ses fichiers. Les conteneurs de sauvegarde de fichiers ne peuvent pas être montés ; utilisez plutôt Restaurer des fichiers.

Les disques virtuels pris en charge comprennent VHD/VHDX et les points de contrôle Hyper-V. Gardez tous les fichiers parents d'un disque différentiel accessibles. Une sauvegarde VHD/VHDX peut être montée sur le PC d'origine alors que le disque source est en ligne.

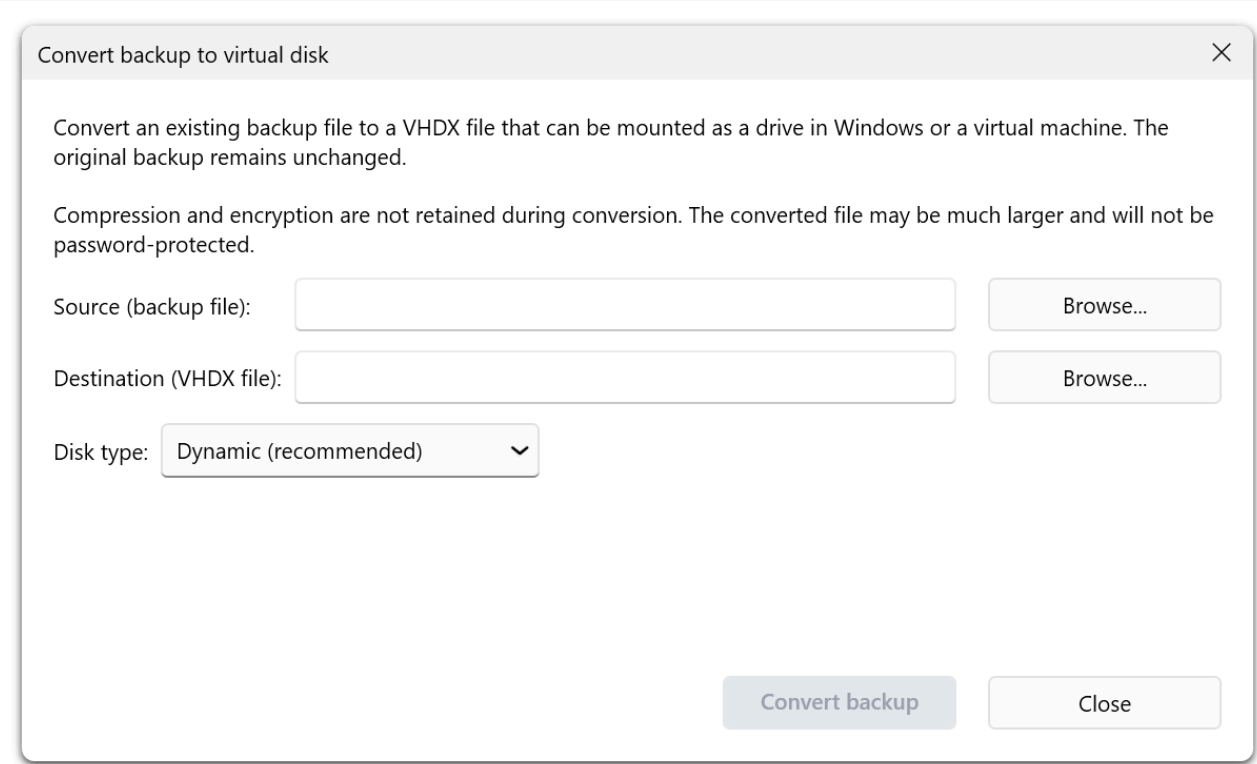
Si la sauvegarde est déjà montée, utilisez le lecteur existant ou démontez-la d'abord. Démontez les sauvegardes devenues inutiles pour libérer les lettres de lecteurs. Le démontage reste disponible dans la

version d'essai.

Convertir une sauvegarde

Convertir la sauvegarde crée un fichier Windows VHDX à partir d'une sauvegarde prise en charge ; l'original reste inchangé. La compression et le chiffrement par mot de passe ne sont pas conservés. Prévoyez donc assez d'espace et protégez le fichier obtenu de manière appropriée.

Une sauvegarde contenant uniquement la partition EFI ou réservée au système, sans les autres partitions de son disque, ne peut pas être convertie. Utilisez une image du disque entier.



Convert backup to virtual disk

Convert an existing backup file to a VHDX file that can be mounted as a drive in Windows or a virtual machine. The original backup remains unchanged.

Compression and encryption are not retained during conversion. The converted file may be much larger and will not be password-protected.

Source (backup file): Browse...

Destination (VHDX file): Browse...

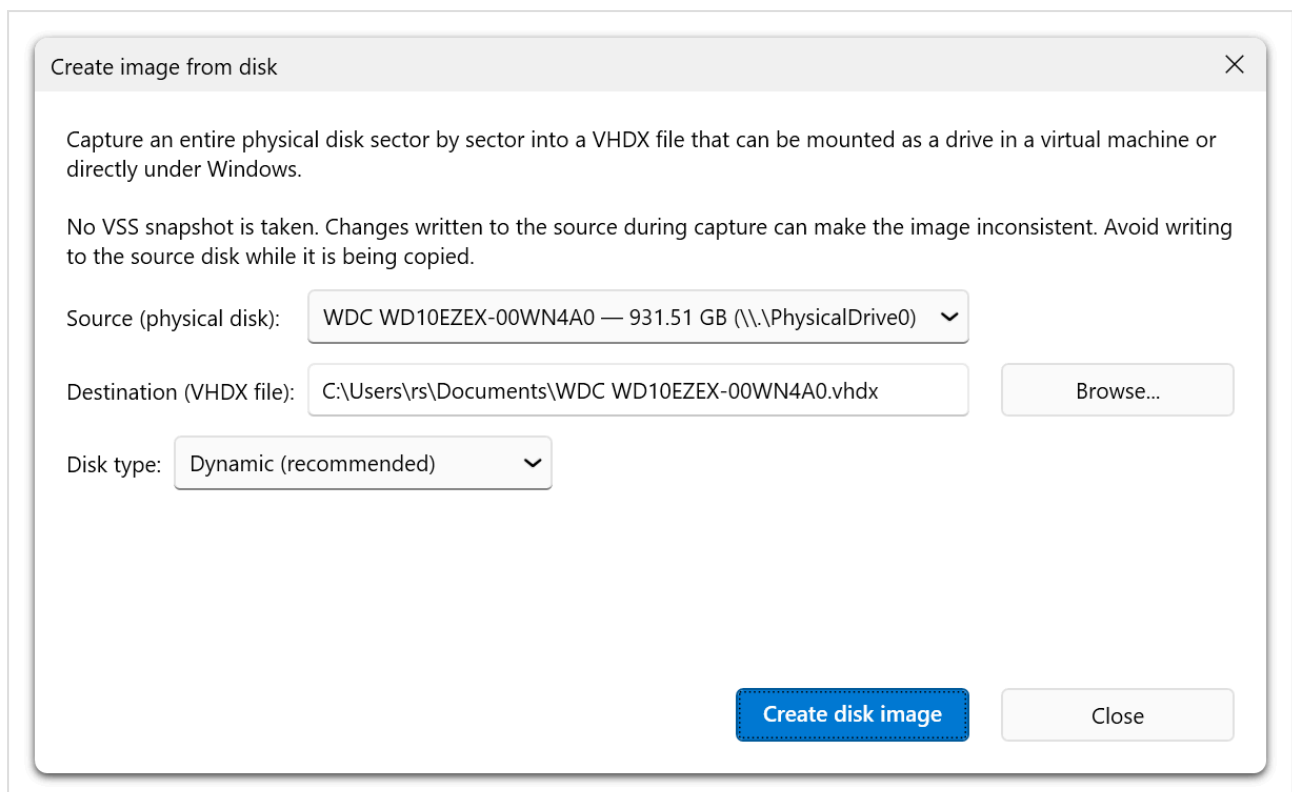
Disk type: Dynamic (recommended) ▼

Convert backup Close

Pour convertir une sauvegarde, choisissez le fichier source, le fichier VHDX de destination et le type de disque. (Interface en anglais.)

Créer un VHDX à partir d'un disque

Cet outil capture un disque physique entier dans un fichier VHDX sans créer de plan de sauvegarde réutilisable. Il ne crée pas de cliché instantané VSS. La source ne doit pas être utilisée et la destination doit se trouver sur un autre disque physique. Pour un système en fonctionnement, utilisez la procédure normale de sauvegarde au format O&O DiskImage.



Cette boîte de dialogue crée un fichier VHDX à partir du disque physique sélectionné. (Interface en anglais.)

Restaurer un VHDX sur un disque

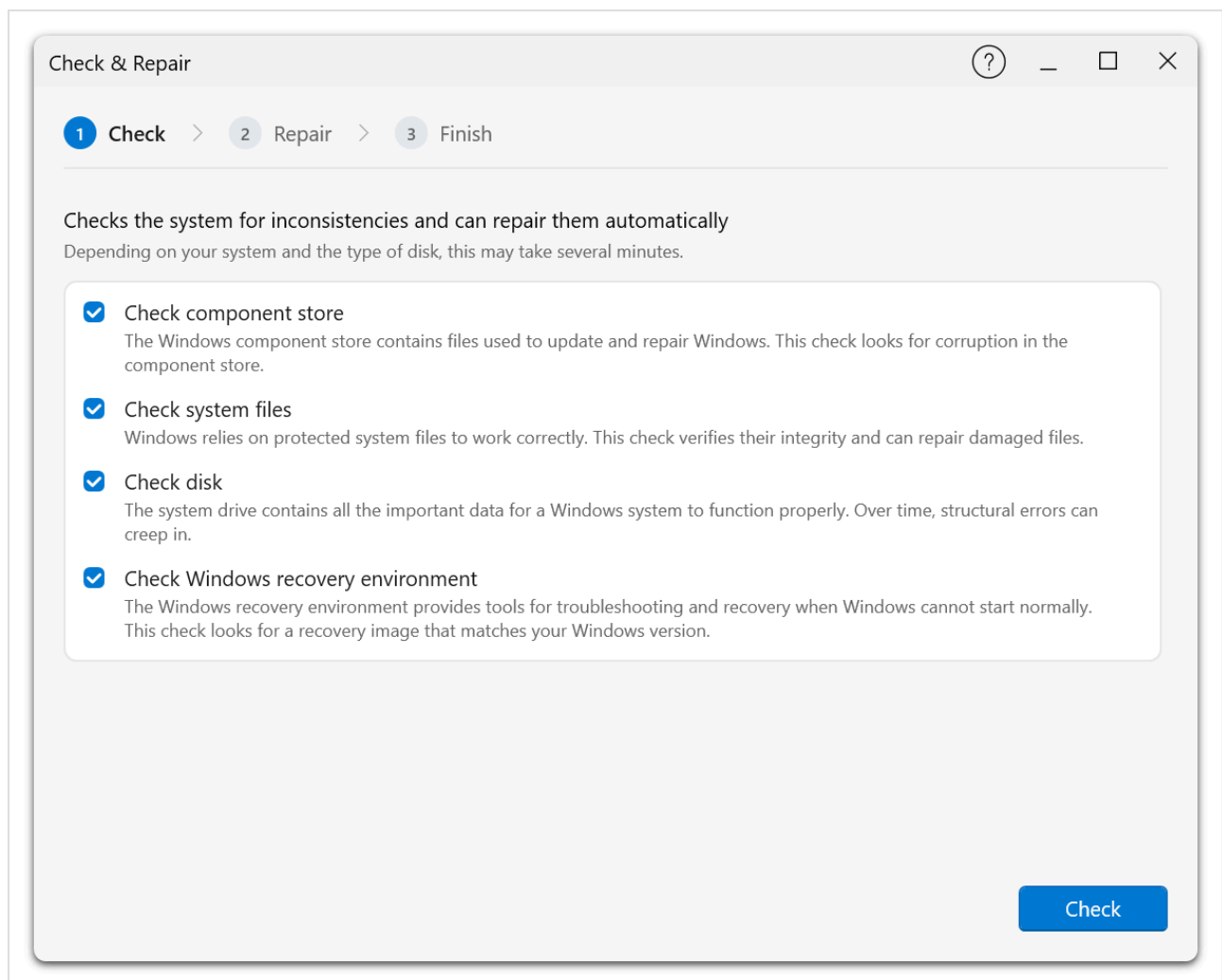
Cet outil écrit un fichier VHD/VHDX pris en charge sur un disque physique et remplace sa table de partitions et ses données. Il ne peut pas cibler le disque Windows en cours d'utilisation ni le disque contenant le fichier source. Les tailles de secteur incompatibles sont détectées avant l'écriture.

L'identifiant du disque source est conservé par défaut pour préserver la possibilité de démarrer. Ne le modifiez que si le disque restauré doit coexister avec l'original sur le même ordinateur. Pour une restauration guidée depuis une sauvegarde gérée, consultez Restaurer des lecteurs.

Vérification et réparation

Outils > Système > Vérification et réparation vérifie Windows, notamment ses composants, ses fichiers système, le système de fichiers et l'environnement de récupération. Des réparations sont proposées lorsque cela est pris en charge. Suivez l'assistant et consultez chaque résultat.

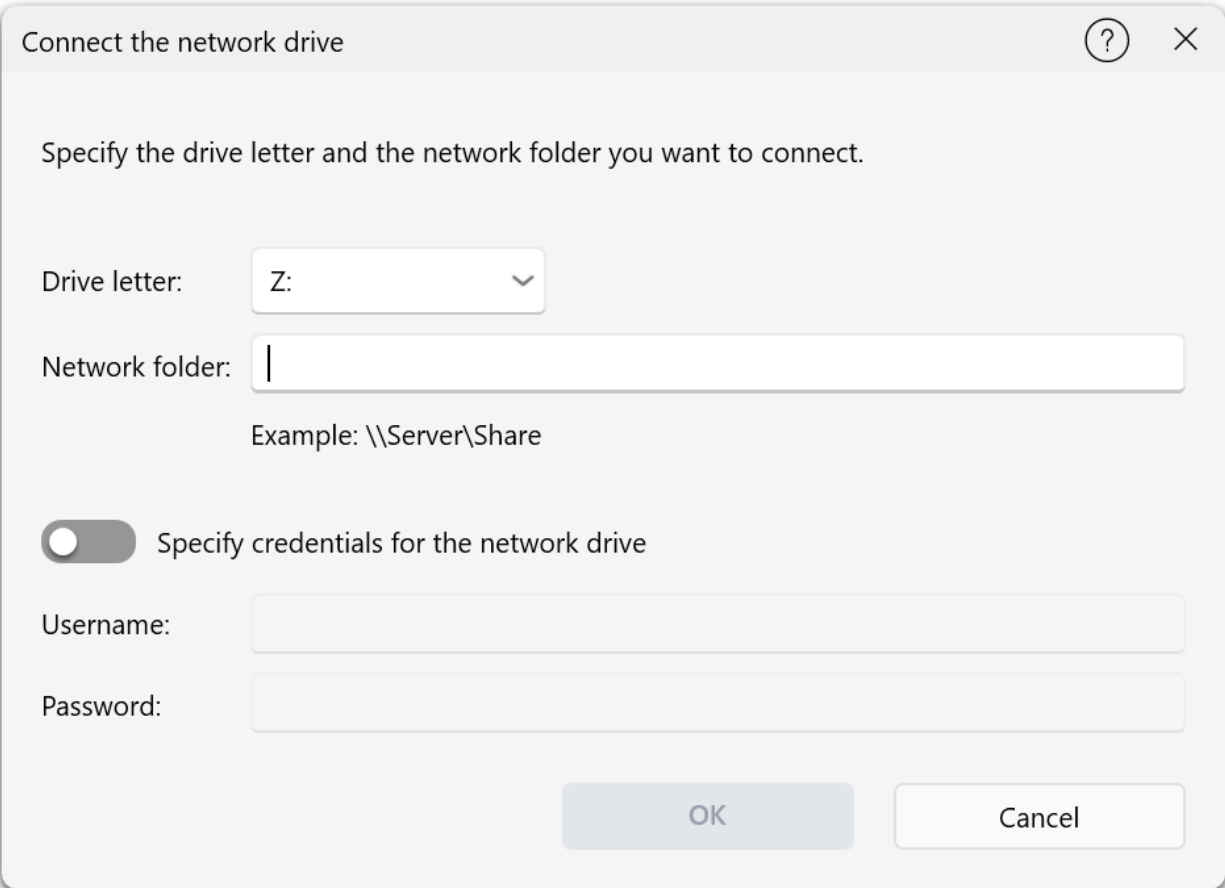
Cet outil ne répare pas les conteneurs de sauvegarde O&O DiskImage. Pour examiner une sauvegarde, utilisez l'assistant de validation. Si une sauvegarde est endommagée, utilisez une autre version ou copie vérifiée.



L'outil de vérification et de réparation examine le magasin de composants, les fichiers système, les lecteurs et l'environnement de récupération Windows. (Interface en anglais.)

Connecter un dossier réseau

Saisissez un chemin UNC et les identifiants pour associer un partage à une lettre de lecteur. Consultez Destinations de sauvegarde pour les identifiants enregistrés et les tests de connexion.



Connect the network drive

Specify the drive letter and the network folder you want to connect.

Drive letter: Z: ▼

Network folder: |

Example: \\Server\Share

☐ Specify credentials for the network drive

Username:

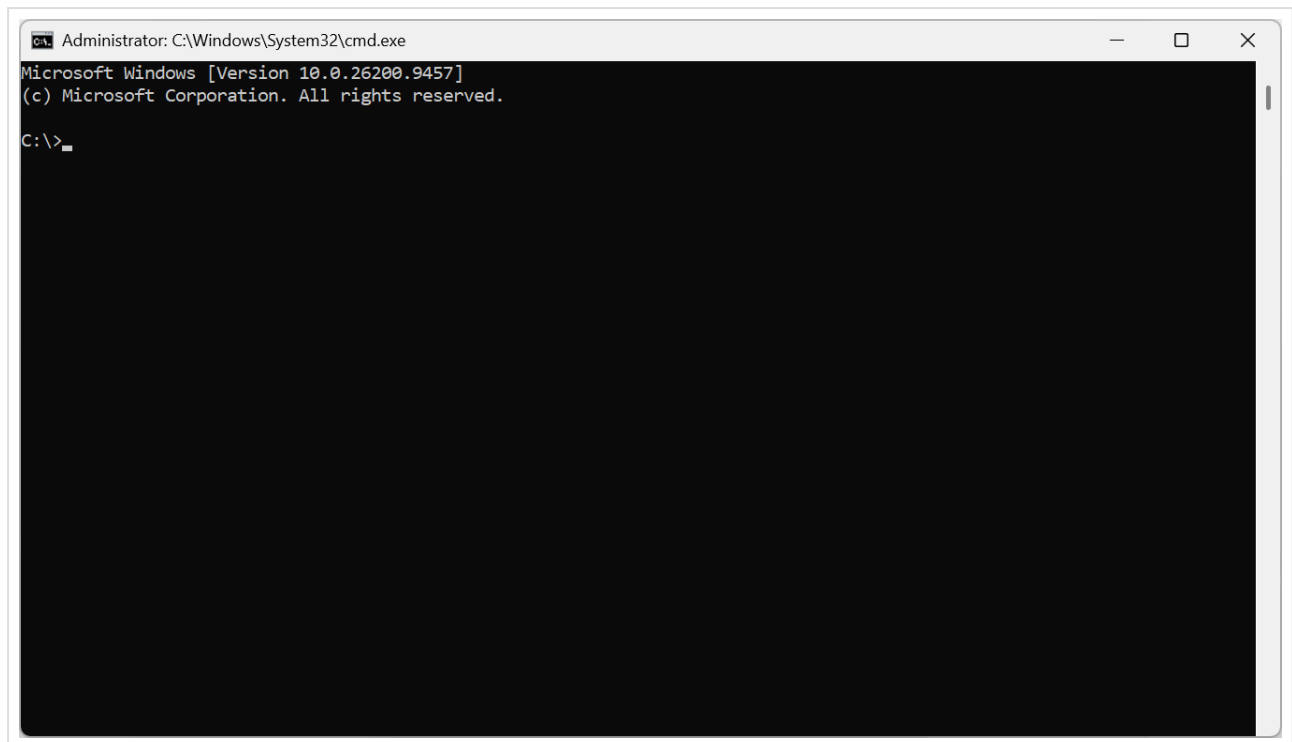
Password:

OK Cancel

Saisissez une lettre de lecteur, le dossier réseau et, si nécessaire, les identifiants pour connecter le partage. (Interface en anglais.)

Invite de commandes

Ouvre l'invite de commandes Windows pour les opérations de diagnostic et d'assistance.



Cet outil ouvre l'invite de commandes Windows pour les tâches de diagnostic et d'assistance. (Interface en anglais.)

Paramètres

La fenêtre **Paramètres** regroupe les préférences de l'application, les valeurs par défaut des nouvelles sauvegardes et les réglages de restauration. Les valeurs par défaut s'appliquent aux nouveaux plans. Pour modifier un plan existant, ouvrez ses **Propriétés**.

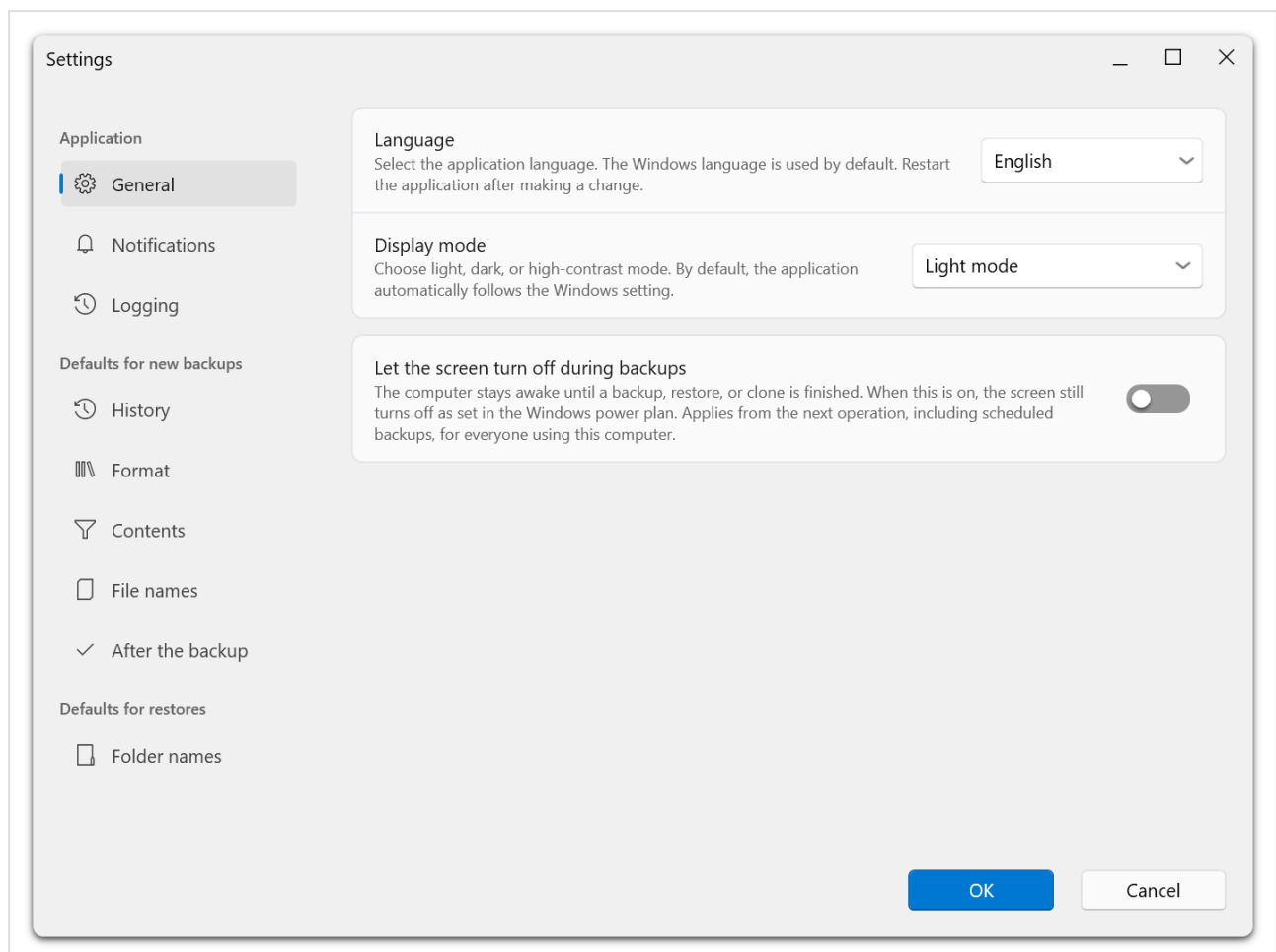
Confirmez la fenêtre pour enregistrer vos modifications. **Annuler** abandonne les modifications en attente. Les actions telles que l'envoi d'un e-mail de test ou le réaffichage des recommandations masquées prennent effet immédiatement.

Paramètres de l'application

Page	Réglages
Général	Langue, apparence et autorisation d'éteindre l'écran pendant les opérations.
Notifications	Notifications de résultats sur le Bureau, prise en compte de la sauvegarde système dans l'évaluation de la protection, e-mails et réaffichage des recommandations masquées.
Enregistrement	Journaux de l'application et du moteur pour le diagnostic.
Avancé	Options d'assistance et de maintenance ; cette page apparaît si vous maintenez la touche Maj enfoncée en ouvrant les paramètres.

Autoriser l'extinction de l'écran ne permet pas au PC de se mettre en veille pendant une sauvegarde ou un transfert. La sortie de veille se configure séparément dans chaque planification.

Changer la langue peut nécessiter un redémarrage de l'application. Le changement de langue n'est pas disponible dans l'environnement de récupération.



Les paramètres généraux permettent de choisir la langue, le mode d'affichage et l'extinction de l'écran pendant les sauvegardes.
(Interface en anglais.)

Notifications par e-mail

Sous **Notifications**, renseignez le serveur SMTP, le port, le réglage STARTTLS, les identifiants, l'expéditeur et les destinataires. Activez les notifications, puis envoyez un e-mail de test. Les échecs sont signalés lorsque les notifications sont activées ; les messages de réussite sont facultatifs.

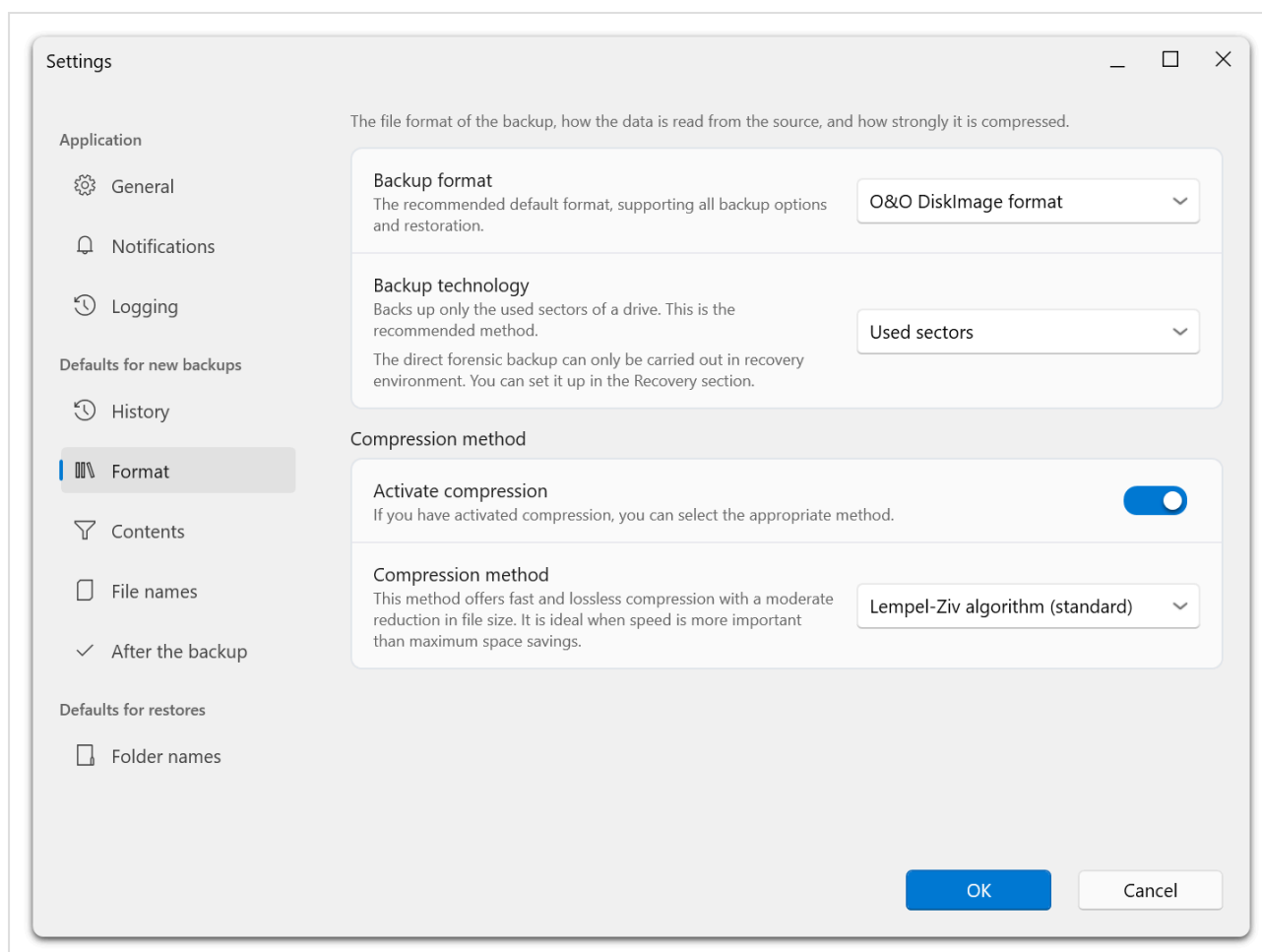
Le service en arrière-plan enregistre la configuration et envoie les messages. Si un mot de passe est déjà enregistré, laisser son champ vide le conserve. La page indique si le service est indisponible.

Valeurs par défaut des nouvelles sauvegardes

Page	Fonction
Historique	Préréglages ou règles de conservation personnalisées, méthode de sauvegarde et fréquence des sauvegardes complètes.
Format	O&O DiskImage, VHD ou VHDX ; technique d'image et compression.
Contenu	Fichiers et dossiers exclus.
Noms de fichiers	Modèles pour les dossiers et fichiers de sauvegarde.
Après la sauvegarde	Validation et création de rapports.

Les mêmes pages d'options sont disponibles pour chaque plan. Une indication précise quels réglages vous modifiez. Le format et la technique d'image ne s'appliquent pas aux sauvegardes de fichiers. ZIP Deflate n'est pas proposé pour les images de lecteurs.

Pour les plans contenant des versions enregistrées, le chiffrement, le format, la technique et les exclusions sont verrouillés, même si le stockage est hors ligne. Consultez Options de sauvegarde.



Les valeurs de format par défaut des nouvelles sauvegardes comprennent le format, la technique de sauvegarde et la compression.
(Interface en anglais.)

Valeurs par défaut des restaurations

Noms de dossiers détermine les modèles des dossiers utilisés lors de la restauration de fichiers. Vérifiez la destination obtenue dans la procédure de restauration avant de commencer.

Destinations de sauvegarde

Gérez les dossiers locaux, les lecteurs externes, les partages réseau et les destinations des copies cloud dans la boîte de dialogue des destinations de sauvegarde. Faites glisser les poignées pour modifier l'ordre de la liste. Consultez Destinations de sauvegarde.

Diagnostic et maintenance

Activez les journaux lorsque vous recherchez l'origine d'un problème ou à la demande du support. Les modifications de la journalisation du moteur peuvent nécessiter un redémarrage.

Les options avancées permettent notamment de relire les informations de sauvegarde au prochain démarrage et de réinitialiser les réglages utilisateur. Lisez les explications de la fenêtre avant de les appliquer. Il n'existe

plus d'option séparée pour ignorer la validation des partitions de récupération.

Problèmes courants

Une destination est indisponible

Reconnectez le lecteur ou vérifiez le partage réseau, les identifiants et les droits d'écriture. Testez la connexion après toute modification des réglages réseau.

Les sauvegardes réseau planifiées attendent jusqu'à trois minutes que la destination devienne accessible. Si elle reste indisponible, consultez le rapport. Un fichier manquant et un stockage déconnecté sont deux situations différentes ; reconnectez le stockage avant de supprimer une entrée.

Une sauvegarde planifiée ne s'est pas exécutée

Vérifiez que le plan est activé, que la date actuelle est comprise entre les dates de début et de fin, et que le service en arrière-plan est disponible et compatible avec l'application. Comparez l'heure prévue et l'heure réelle d'exécution dans le rapport.

Activez le rattrapage des exécutions manquées si nécessaire. Pour un PC en veille, activez la sortie de veille dans la planification et autorisez les minuteurs Windows correspondants. Cela ne démarre pas un PC éteint et ne le sort pas de la veille prolongée.

Pour une sauvegarde déclenchée à la connexion d'un lecteur, laissez l'application de la zone de notification ouverte, connectez le lecteur attendu et patientez pendant le délai configuré. Un autre lecteur utilisant la même lettre peut ne pas correspondre à l'identité enregistrée.

Si le plan redemande son mot de passe de chiffrement, saisissez le mot de passe d'origine dans ses propriétés. Une sauvegarde chiffrée planifiée ne peut pas s'exécuter sans le mot de passe enregistré.

Une sauvegarde complète a remplacé une sauvegarde incrémentielle

Lisez l'explication du rapport. Le plan peut commencer une nouvelle chaîne hebdomadaire ou mensuelle, ses sources peuvent avoir changé, ou la version précédente peut être indisponible ou inutilisable. Une demande ponctuelle de sauvegarde complète commence aussi une nouvelle chaîne sans modifier les réglages futurs du plan.

La deuxième copie a échoué

L'avertissement **Deuxième copie manquante** n'invalide pas une sauvegarde principale terminée. Reconnectez la deuxième destination, vérifiez les identifiants et l'espace libre, puis sélectionnez **Relancer la copie**.

Pour S3 ou WebDAV, vérifiez également le point de terminaison, le bucket ou le dossier, la région et les autorisations. Les transferts utilisent les paramètres de proxy de l'ordinateur, qui peuvent différer de ceux du test de connexion interactif. Laissez l'ordinateur connecté jusqu'à la fin du transfert.

Une sauvegarde VHD/VHDX ne démarre pas

La source doit être accessible en mode exclusif, la destination doit se trouver sur un autre disque physique et la source ne doit pas contenir Windows en cours d'exécution. Fermez les programmes utilisant la source ou choisissez le format O&O DiskImage pour sauvegarder le système en fonctionnement. Lisez la raison précise sur la page du plan.

Une sauvegarde s'arrête après une erreur de cliché instantané ou de lecture

Si un cliché instantané est perdu ou si son espace de stockage est saturé, l'état cohérent d'origine ne peut plus être lu. Les sauvegardes sans surveillance s'arrêtent ; une exécution interactive peut vous demander si vous souhaitez continuer. Lisez attentivement le message avant d'accepter une sauvegarde sans ce cliché.

Les erreurs de lecture de la source arrêtent également la sauvegarde. Consultez le rapport, vérifiez le disque source, puis créez et validez une nouvelle sauvegarde après avoir résolu le problème.

Une sauvegarde ne peut pas être montée

Les conteneurs de sauvegarde de fichiers ne peuvent pas être montés comme des lecteurs. Restaurez leurs fichiers avec la procédure de restauration.

Pour les images prises en charge, vérifiez si la sauvegarde est déjà montée, si une lettre de lecteur est disponible et si le montage automatique ou les stratégies de stockage Windows empêchent l'opération. Consultez le message détaillé et les journaux. Ne modifiez pas les stratégies de stockage sans en comprendre les conséquences.

Une cible de restauration est refusée

Vérifiez la taille minimale de la cible et, pour les disques virtuels, la compatibilité des tailles de secteur. La cible ne peut être ni le disque contenant l'image source, ni celui de Windows en cours d'exécution. Si l'emplacement de la sauvegarde ne peut pas être identifié, copiez-la sur un autre disque ou un partage réseau. Pour restaurer le système, redémarrez dans l'environnement de récupération.

Le disque de sauvegarde est plein ou un fichier ne peut pas être supprimé

Vérifiez les règles d'historique et les versions conservées de façon permanente. Les fichiers nécessaires à une chaîne restent conservés, même s'ils sont anciens. Réduisez l'historique ou choisissez une destination plus grande et utilisez la fonction de suppression de l'application.

Démontez une sauvegarde avant de la supprimer et fermez les applications utilisant le fichier. Les erreurs de suppression identifient le fichier concerné et, lorsque cela est possible, l'application qui le garde ouvert.

Un mot de passe est refusé

Utilisez le mot de passe d'origine et vérifiez les majuscules, les minuscules et la disposition du clavier.

Ressaisir un mot de passe pour un plan existant ne le modifie pas. Une sauvegarde chiffrée ne peut pas être restaurée sans le bon mot de passe.

Des rapports manquent

Vérifiez la création de rapports dans les options **Après la sauvegarde** du plan ou, pour les nouveaux plans, sous **Paramètres > Valeurs par défaut des nouvelles sauvegardes > Après la sauvegarde**. Reconnecter les fichiers de sauvegarde ne recrée pas les rapports supprimés.

L'environnement de récupération est indisponible

Suivez l'explication affichée sous **Récupération** et recréez l'environnement si cela vous est demandé. Utilisez un support de démarrage si la récupération locale ne démarre pas. Pour la vérification de licence, essayez une connexion réseau filaire. Après un échec dans l'environnement de récupération, recherchez les journaux enregistrés à côté de la sauvegarde.

Questions fréquentes

Quelle édition ce guide présente-t-il ?

Ce guide concerne O&O DiskImage 23 Premium Edition. Les restrictions de la version d'essai sont indiquées sur les pages correspondantes de l'application.

Quelle sauvegarde créer en premier ?

Commencez par **Sauvegarde > PC entier**, sur un disque externe ou un NAS. Préparez ensuite l'environnement de récupération local ou un support de démarrage. Consultez le Démarrage rapide.

Quelle différence entre un plan, une version et une exécution ?

Un plan contient la source, la destination, la planification et les options. Une version est un état enregistré que vous pouvez restaurer. Une exécution est une opération qui peut réussir, échouer ou être annulée. Un échec ne produit pas nécessairement une version utilisable.

Comment choisir la méthode et l'historique ?

Choisissez un préréglage d'historique et laissez la méthode en mode automatique pour effectuer des sauvegardes incrémentielles entre des sauvegardes complètes régulières. Les réglages personnalisés permettent de choisir des sauvegardes différentielles, uniquement complètes ou vos propres règles de conservation. Consultez Options de sauvegarde.

Pourquoi reste-t-il plus de fichiers anciens que prévu ?

Une version conservée peut avoir besoin de fichiers antérieurs de sa chaîne. Ils sont donc conservés eux aussi. L'historique tient compte des périodes avec des sauvegardes réelles, et les préréglages gardent au moins les trois versions les plus récentes. La conservation permanente empêche également la suppression automatique.

Les sauvegardes peuvent-elles s'exécuter avec la fenêtre principale fermée ?

Oui. Le service en arrière-plan exécute les sauvegardes planifiées. Les sauvegardes déclenchées à la connexion d'un lecteur nécessitent aussi l'application de la zone de notification pour détecter ce lecteur. La planification mensuelle et la sortie de veille sont disponibles ; la sortie de veille est désactivée par défaut.

Puis-je conserver une copie dans le cloud ?

Oui. Configurez une deuxième copie vers un stockage compatible S3 ou WebDAV après avoir créé la sauvegarde principale dans un dossier local ou réseau. La deuxième copie suit les règles de conservation du plan. Consultez [Deuxième copie](#).

Ma sauvegarde est-elle perdue si la deuxième copie échoue ?

Non. Une sauvegarde principale terminée reste utilisable. Corrigez le problème de la deuxième destination et sélectionnez **Relancer la copie**. Vérifiez l'état de la copie avant de compter sur elle.

Puis-je modifier le mot de passe ou les exclusions plus tard ?

Ces options, ainsi que le format d'image et la technique de sauvegarde, sont verrouillées dès que le plan contient des versions enregistrées. Créez un nouveau plan pour utiliser d'autres réglages. Si l'application a perdu l'accès au mot de passe enregistré, saisissez de nouveau le mot de passe d'origine.

Peut-on restaurer une sauvegarde chiffrée sans son mot de passe ?

Non. Conservez le mot de passe d'origine ailleurs que sur le PC que vous pourriez devoir restaurer.

Puis-je restaurer des fichiers individuels depuis une image ?

Oui, avec les images prises en charge, y compris les sauvegardes VHD créées par O&O DiskImage. Utilisez la restauration de fichiers ou montez une image en lecture seule et copiez les fichiers dans l'Explorateur. Les conteneurs de sauvegarde de fichiers eux-mêmes ne peuvent pas être montés.

Puis-je restaurer sur une partition plus petite ?

Parfois. La cible doit atteindre la taille minimale calculée pour l'image, y compris les données utilisées et l'espace de gestion du système de fichiers. La restauration de disques virtuels entiers impose des exigences supplémentaires de taille et de secteurs.

Qu'est devenu Fortress Mode ?

Cette fonction s'appelle désormais **environnement de récupération**. Ouvrez **Récupération** pour la configurer, vérifier son état ou créer des supports de démarrage distincts. Consultez [Supports de secours et environnement de récupération](#).

L'outil Vérification et réparation répare-t-il les sauvegardes endommagées ?

Non. Cet outil vérifie et répare les composants Windows et les problèmes de système de fichiers pris en charge. Utilisez la validation pour vérifier un fichier de sauvegarde. S'il est endommagé, restaurez depuis une autre version ou copie vérifiée.

Documentation en ligne

Le site Docusaurus est géré dans le dépôt `oo-software/oodi-net-help`, sous `src`.

Langues et structure

Les pages sources anglaises se trouvent dans `src/docs`. Les traductions allemandes et françaises se trouvent dans `src/i18n/<locale>/docusaurus-plugin-content-docs/current`, avec les mêmes chemins relatifs. Les trois langues du site, `en`, `de` et `fr`, sont configurées dans `src/docusaurus.config.ts`. Les langues de l'interface de l'application ne créent pas automatiquement de manuels traduits.

`src/sidebars.ts` définit la navigation et l'ordre des chapitres PDF. Traduisez les textes de la page d'accueil dans `src/i18n/<locale>/code.json` et les catégories dans le fichier `current.json` de la langue.

Terminologie et liens d'aide

Utilisez les libellés actuels de l'application. Un plan contient sa configuration, une version est un point de restauration enregistré et une exécution correspond à une opération. Distinguez la destination d'une sauvegarde de la cible écrasée par une restauration ou un clonage.

Conservez les chemins des pages et les ancres explicites utilisés par l'aide F1, même si le titre visible change. En particulier, `rescue-media-fortress-mode#fortress-mode` reste le lien de l'application vers l'environnement de récupération renommé.

La correspondance des identifiants d'aide se trouve dans le dépôt de l'application, dans `src/00Software.DiskImage.Shared/Configuration/OEM/SharedGlobals.cs`. Vérifiez chaque chemin et chaque ancre dans toutes les langues générées.

Revue de la documentation du 9 octobre 2026

La revue a comparé les pages anglaises et allemandes publiées avec le journal des modifications, les ressources de l'interface et l'implémentation de la branche `B_OODI_ENG_23.0`, jusqu'au commit `2e84cdf47f5547c4d523fc8e8fb2d2ee0b30f0be`. Le point de départ de la documentation était `881a5f2` ; le site publié décrivait encore l'option supprimée permettant d'ignorer la validation des partitions de récupération.

Domaine modifié	Documentation
Configuration des plans, valeurs automatiques, sources modifiables, sauvegarde complète ponctuelle	Premiers pas ; Sources de sauvegarde ; Plans et sauvegardes enregistrées
Préréglages d'historique, dépendances des chaînes et conservation permanente	Options de sauvegarde ; Plans et sauvegardes enregistrées
Deuxièmes copies locales et cloud, nouvelles tentatives et restauration depuis la copie	Deuxième copie ; Destinations de sauvegarde ; Restauration
Planification mensuelle, sortie de veille, rattrapage, service et zone de notification	Planifications et automatisation
VHD/VHDX, points de contrôle, verrouillage des sources, limites de conversion et de restauration	Options de sauvegarde ; Outils ; Restaurer des lecteurs
Exclusions des disques virtuels et réglages de versions verrouillés	Sources de sauvegarde ; Noms de fichiers et exclusions ; Paramètres
Environnement de récupération renommé, reprise après redémarrage, supports et recreation	Supports de secours et environnement de récupération
Rapports, raisons des sauvegardes complètes, avertissements de copie, e-mails et diagnostic	Rapports et journaux ; Problèmes courants ; Paramètres
Navigation des utilitaires et vérification de Windows	Outils ; Questions fréquentes

Les projets inachevés ne sont pas présentés comme des fonctions disponibles. En particulier, l'offre automatique de rendre amorçable un lecteur de sauvegarde existant nécessite encore du travail sur l'interface et l'enchaînement des opérations, décrit dans `docs/design/bootable-backup-drive.md` du dépôt de l'application.

La traduction française reprend cette documentation révisée et conserve les mêmes chemins de pages et ancrages d'aide.

Une modification des sources ne publie pas le site. Déployez le site reconstruit et les manuels régénérés avec la procédure habituelle de publication, puis vérifiez les pages publiques.

Développement local

Depuis `src` :

```
npm ci
npm start
```

Générez toutes les langues configurées et vérifiez TypeScript avec :

```
npm run build  
npm run typecheck
```

Générez les manuels PDF de toutes les langues avec :

```
npm run build:pdf
```

Les consignes de capture d'écran se trouvent dans `SCREENSHOTS.md` , à la racine du dépôt. Ajoutez des captures réelles, récentes et dans la langue correspondante lorsqu'elles sont disponibles. N'affichez pas de consignes de capture ni d'emplacements d'images manquantes dans le guide utilisateur.